

# ДОБРЫЙ МОНАХ

Биография почтенного Мастера Сюань Хуа  
для юных читателей.



## ДОБРЫЙ МОНАХ

Биография почтенного Мастера Сюань Хуа для юных читателей.

Взято из записей о жизни преподобного Сюань Хуа, 1981 г.

В память о первой годовщине нирваны почтенного Мастера Сюань Хуа, 1996 г.

Пересказ монаха Цзинь Ру.

Иллюстрации Хуан-Юн Сонг (Джозеф Ван).

Карта Одри Лина.

Дизайн Синтии Кандашари.

Опубликовано Буддийским Обществом переводов текста.

1777 Murchison Drive,

Burlingame, Калифорния, 90410-4504 США

Буддийское Общество переводов текста

Буддийский Университет области Дхармы

Ассоциация Буддистов области Дхармы

Примечание: Пиньинь используется для латинизации китайских слов, за исключением собственных имен, которые сохраняют похожие романизации.



## Предисловие от Терри Никольсон

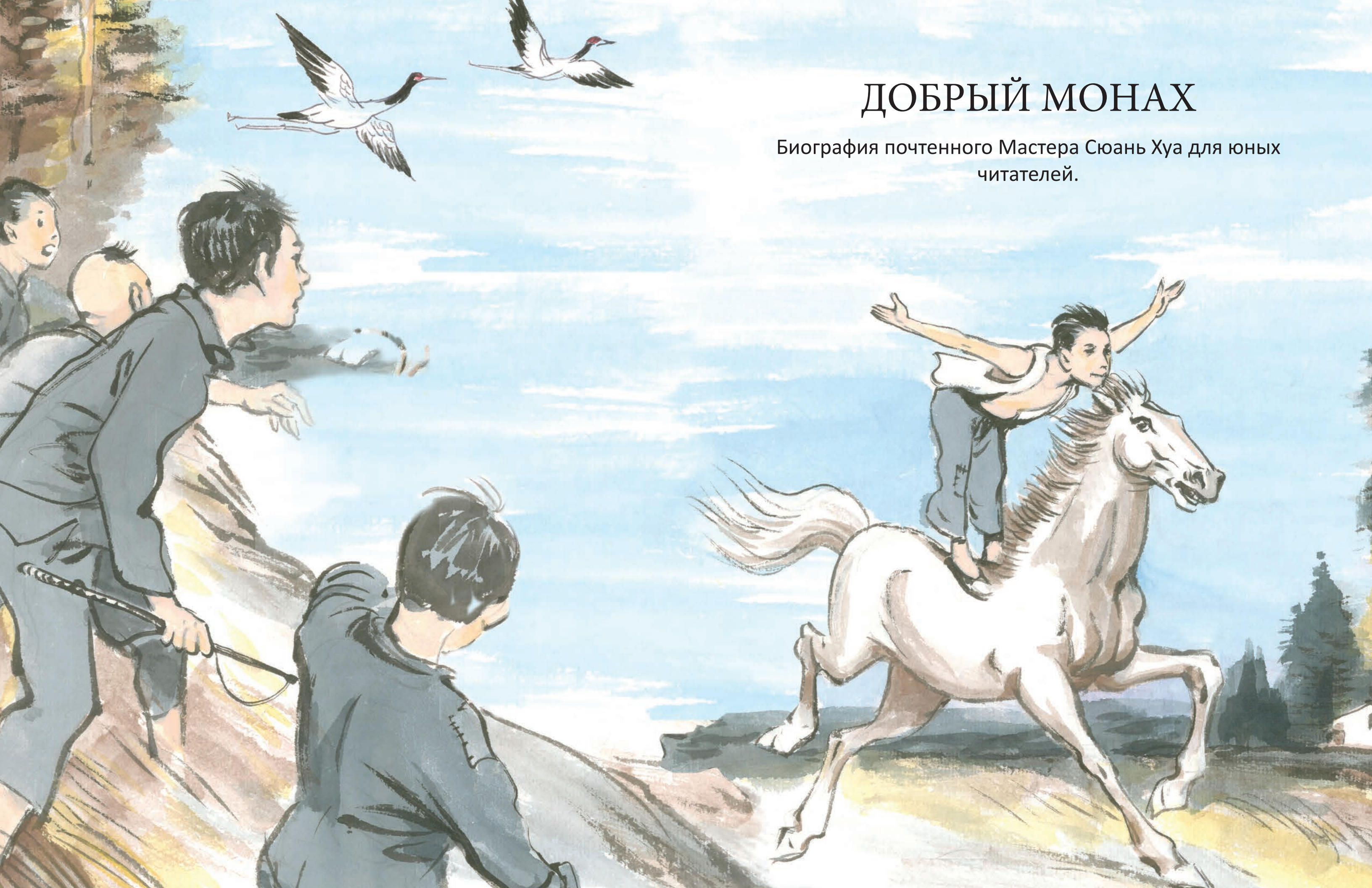
С моих первых же дней учебы у мастера я четко видела его радость когда он работал с детьми любого возраста. Как только они научились ползать, их ужетянуло, как железные частички на магнит. Когда учитель читал лекцию, они забирались на высокую скамью, где он сидел, и он часто останавливался и находил время, чтобы учить даже этих малышей. Позже он усердно работал над созданием школ для них, и я имела честь научиться быть учителем там, руководствуясь его великой мудростью. А еще позже у меня появились собственные дети, и я была в восторге от учений, которые были даны и родителям, и детям.

Одно из самых сильных учений для меня заключалось в том, что все мы обладаем потенциалом, чтобы достичь великой мудрости и стать Буддами. Легко почувствовать, что те, кто обладает такой мудростью всегда находятся вне нас, и иные по своей природе, чем мы, обычные человеческие существа. Что может быть лучшим способом чтобы вдохновить детей, чем слушать и читать рассказы о собственном детстве Мастера. Даже если почтенный Мастер был когда-то ребенком, который попадал в беду и терял самообладание, тогда, может быть, и у нас, какими бы непослушными мы ни были сейчас, есть потенциал для величия.

Простая, доступная манера, в которой рассказываются эти истории, не убавляющих силу вдохновлять, а иллюстрации добавляют богатства. Я верю что новый том рассказов о жизни "Доброго монаха" понравится детям, молодым и старым, а так же всем, кто любит хорошие истории. Я надеюсь, что это только первый из многочисленных томов.

# ДОБРЫЙ МОНАХ

Биография почтенного Мастера Сюань Хуа для юных читателей.



## Часть 1. Белая гора.

- 9. Мир чудес.
- 12. Быстрый ползунок.
- 15. Посадка ячменя.
- 17. Король деревни.
- 19 . Дикая лошадь.
- 21. Что такое смерть?
- 25. Поклоны родителям.
- 29. Таинственный сон
- 31. Хороший человек Пан.
- 34. Старый мастер.
- 37. Кто боится демонов?
- 40. Школа в шестнадцать.
- 43. Зал жаб.
- 46. Дух Лиса.
- 49. У могилы матери.
- 52. Жизнь до обета.
- 55. Тяготы обета.
- 57. " Хижина в огне!".
- 59. Один раз в день.
- 61. Облака дракона.
- 65. Босиком по снегу.
- 67. Пан и морской монстр.
- 70. Драконы вызывают дождь?

## Часть II . Долгий путь.

- 72. Маленький муравей.
- 75. Монастырь «Висячие Скалы».
- 76. Шторм на море.
- 78. Старик в лодке.
- 81. Благородное Пустое Облако.
- 84. Три желания.
- 86. Грустное прощание.
- 88. Гонконг.
- 89. Перемещение валуна.
- 91. Сады Западного Блаженства.
- 94. Утка в храме.
- 97. Подчинение Дракона!
- 99. Укрощение Тигра!
- 103. Америка.
- 106. Город Десяти тысяч Будд.
- 109. Кормление муравьев.

## Часть 1. Белая гора.





## Мир чудес.

~ 16 марта 1918, год лошади ~

*В этом году дождь шел всегда в нужное время, и урожай вызрел богатым, обильным, лучшим за все последние годы.*

На высоком берегу реки стоит маленькая хижина. Вокруг неё завывает холодный и жесткий зимний ветер. В хижине новорожденный ребенок лежит в безопасности и тепле на руках матери. Его тело золотого цвета, его глаза яркие как Луна. Счастливый отец ребёнка говорит: "Сбылась моя мечта иметь еще одного сына".

"Я видела странный сон прошлой ночью", - говорит мать. - "Излучая лучи золотого света в мир, передо мной появился Будда Амитабхи. Когда я проснулась, мой ребенок родился, и в этот миг прекрасный аромат наполнил комнату. Я чувствую, что наш сын должен быть особенным".

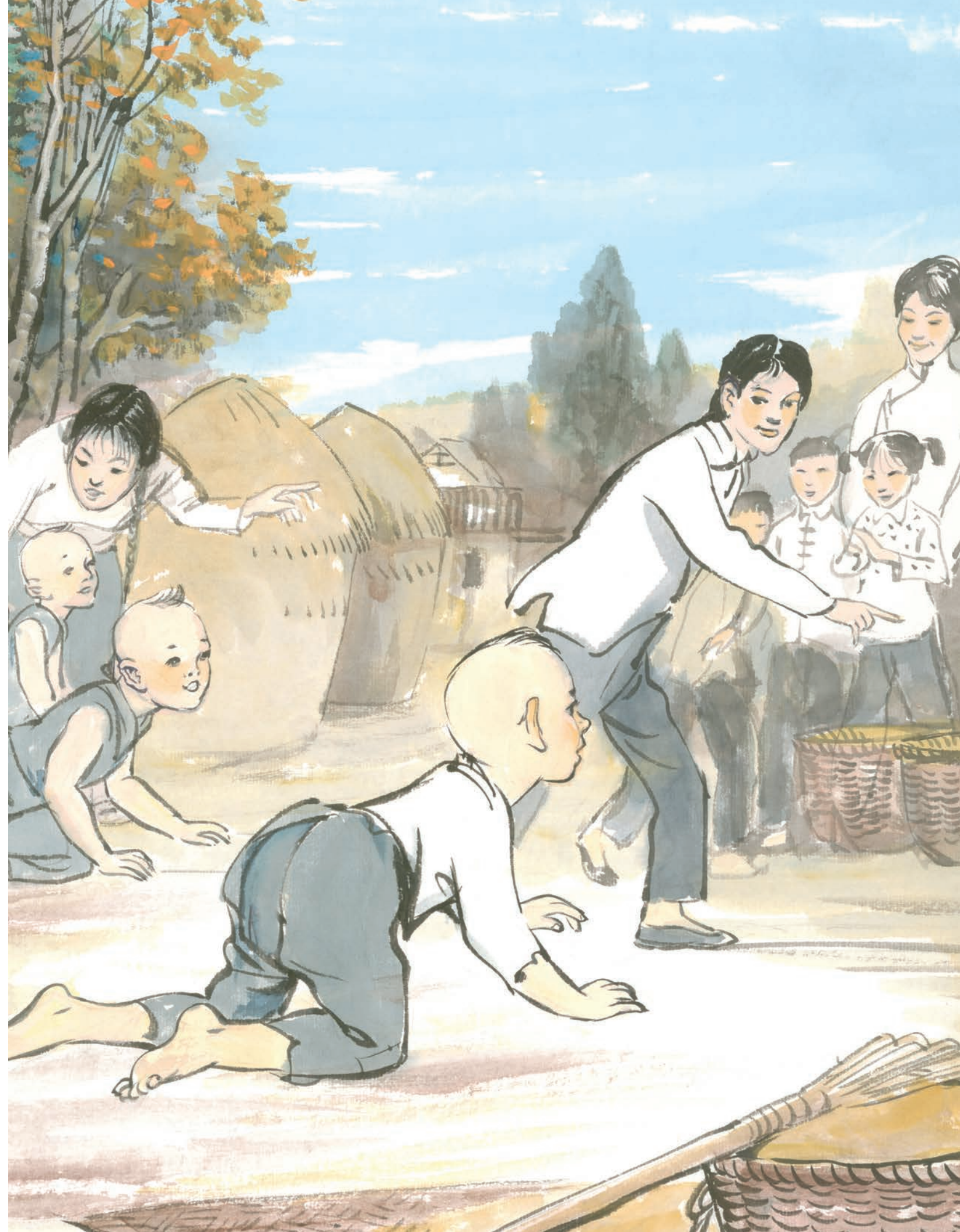
Ребенок не перестает плакать. «Тише, моя жемчужина, мой нефрит!», - говорит мать. Однако, он плачет три дня и три ночи. Когда же он наконец останавливается, все так устали, что спали целый день и всю ночь. Его бабушка называет его Юй Шу, что означает нефритовая книга.

Зима постепенно превращается в весну. Младенец подрастает. Он наблюдает за своим отцом и братьями, пашущими поля. Он слышит, как его сестры поют у колодца. Он ощущает запах пельменей, пара на кухне и смеется, слыша звуки, доносящиеся из кухни, когда его мать ножом измельчает овощи: чоп, чоп, чоп! Трава зеленеет. Ромашки покрывают землю. Облака бегут по небу. Каждый день новые открытия. Его мир полон чудес.

Ему дают имя Юй Шу. Его отец и мать бедные фермеры по имени Бай. У него пять братьев и три сестры. Семья живёт на ферме рядом с бедным селом на реке, которая называется Цветок сосны. В зимнее время река замерзает, а летом на дне видны гладкие разноцветные камешки. По обеим сторонам деревни расстилаются зеленые поля пшеницы, ячменя и сорго, которые тянутся как большие моря.

А на горизонте, там, где заканчиваются поля, видны горы Бай Чанг, они всегда в белом снегу и очень похожи на корабли с парусами среди туманных облаков.

Все на многие мили вокруг знают мать Юй Шу, как хорошую добрую буддистку. Даже дикие животные, птицы и рыбы чувствуют ее доброту. Она очень любит их и никогда не вредит им. Она вегетарианка. Юй Шу следует ее примеру, идет по ее стопам, и он будет вегетарианцем всю свою жизнь.



## Быстрый ползунок.

Родители не знают большего удовольствия, как любоваться на своего шустрого маленького мальчика. Они балуют его и суетятся над ним до тех пор, пока характер его не портится. Если он не может получить то, что хочет, он плачет и отказывается от еды. Он не ест свою лапшу и не пьет свой чай, пока не добьётся желаемого, пока родители не сдадутся и не сделают всё, что он хочет. Постепенно он добивается своего, поэтому он не играет с детьми, а только пристально смотрит на них и даже не разговаривает.

Соседи говорят: "Какой упрямый ребенок!". Но его мать только улыбается и продолжает смотреть на него с любовью.

Юй Шу очень быстро ползает, поэтому его братьям приходит в голову мысль устроить гонки с другими детьми. Свисток, и Юй Шу быстрее молнии пролетает мимо других малышей. "Подожди меня!", - кричит один из малышей и открывает рот, - "Чомп!". Он кусает Юй Шу за пятки.

"Ааай!", - кричит Юй Шу.

"Кусай его в ответ! Дай сдачи!", - кричит его старший брат, - "Борись за себя!".

"Я незнаюкакбороться", - крики Юй Шу.

Но Юй Шу просто сидит там, на земле и плачет. Тонкая струйка на носу, он размазывает слезы кулачками по лицу. Старший брат старается успокоить и подбодрить его. "Не расстраивайся так, я научу тебя Кун-фу, когда ты подрастешь, и ты больше не дашь себя в обиду!", - говорит он Юй Шу.

Весной, когда наступает китайский Новый год, семья Бай празднует его со всеми в деревне. Сотни красных фонарей висят. Акробаты и оперные

певцы выступают на улицах. Огненные хлопушки взрываются! Голова Юй Шу поворачивается из стороны в сторону. Он не знает куда смотреть в первую очередь.

Бэнг-Бэнг-Бэнг! Звучат тарелки и гонги. Настало время для танца льва. Юй Шупрыгает от радости. Лев поднимает уши и прыгает высоко в воздухе, дразня большеголового клоуна. Он вертится и переворачивает хвост. Юй Шу грустит, когда день заканчивается и ждет следующего года.





## Посадка ячменя.

"Вставай, мой малыш!", - зовет его мать, - "Сегодня особенный день!".

За окном даже ещё не совсем рассвело. Юй Шу потягивается и трет глаза. Он довольно высокий мальчик для своих семи лет. "На улице еще темно!", - говорит он, зевая.

"Есть важные вещи, которые в определенный момент своей жизни должен сделать юный мальчик", - говорит его мать, - "Сегодня ты узнаешь, как выращивать ячмень".

"Ура!", - кричит он, и выпрыгивает из кровати.

На поле отец доверяет ему рассеивать семена вдоль рядов. Насекомые летают и гудят на солнце. Сладкий запах тучной плодородной коричневой земли делает Юй Шу счастливым. Когда они делают передышку, он пьет воду из кувшина и заявляет: "Дорогой отец, когда я вырасту, я хочу быть фермером, как вы!".

"Хао Ба! Очень хорошо!", - говорит его отца. "Но я предупреждаю тебя, вашему бедному старому отцу трудно угодить. Сын мой должен старательно работать и не плакать. И ты должен научиться играть с другими детьми, хорошо?". И Юй Шу прекращает капризы и увлекается работой.

Работа на ферме очень тяжелая. Встав еще до рассвета, он зигзагами ходит взад и вперед к колодезю, таскает ведра с водой для своей матери, пока та с любовью поливает молодую капусту.

Осенью одуванчики превращаются в пушок, а желтое зерно созревает. Юй Шу помогает его братьям собирать урожай и поднимает зерно на крышу для просушки. Оно блестит как золотые монеты на солнце. Он также отгоняет птиц - это работа фермерских детей в Китае.





## Царь села.

Игра - это другой вопрос, сложный для Юй Шу. Он не знает, как правильно играть. В игре он может вести себя только как босс. Он преподносит себя как короля всех детей деревни. "Я царь, следуйте за мной!", - командует он. Он бросается в заброшенное пшеничное поле, размахивая палкой в воздухе, увлекая за собой группу детей с широко раскрытыми глазами.

Он приказывает им строить крепость из земли, а затем забирается на ее вершину. Детские личики тревожно поднимаются вверх. "Это мой трон!", - говорит он, - "Кланяйтесь мне и делайте, как я говорю!".

"Да здравствует король!", - нехотя кричат дети. Они боятся Юй Шу, потому что он большой и сильный, и с ним трудно бороться.

Когда дело доходит до драки, Юй Шу бесстрашен. Он борется как вихрь, бросая вызов самым большим и жестоким мальчикам в деревне. Но он дерётся не для славы или похвалы, а чтобы защитить детей от хулиганов. В его сердце нет жестокости. Хулиганы боятся его: "Юй Шу идет!!", - и не желая получить синяк под глаз или расквашенный нос, они разбегаются в разные стороны.

Его старший брат говорит: "Наш младший брат - лучший боец Кун фу в деревне. Никто не может соперничать с ним в мастерстве. Я очень хорошо научил его, он превзошел меня".

Его мать это очень беспокоит. "Пожалуйста, перестань драться", - умоляет она своего сына, - "Боюсь, тебя убьют когда-нибудь!".

"Было бы честью умереть, сражаясь за друга", - говорит Юй Шу, вытирая кровь с кулака.



## Дикая лошадь.

Еще больше волнений доставляет Юй Шу родителям, когда ездит на необъезженных лошадях. У их соседа появилась новая лошадь, на которой никогда никто не ездил. Это красивый белый жеребец с золотой гривой. После работы Юй Шу присоединяется к другим мальчикам фермы, чтобы увидеть, кто первым сможет усмирить непокорного жеребца.

Все мальчики по очереди пытаются это сделать. И одного за другим лошадь сбрасывает их, как горячие угли. Юй Шу стоит рядом, наблюдает. "Дайте и мне прокатиться", - говорит он.

"Тебе это понадобится", - говорит сосед, протягивая ему кнут.

"Нет, это мне не нужно", - отвечает Юй Шу.

Медленно подойдя к лошади, он сжимается и тихо проводит рукой по ее брюху. Лошадь фыркает и стоит совершенно неподвижно. Вскочив на взвизгивающего жеребца и вцепившись пальцами в его длинную гриву, Юй Шу с трудом удерживается на его спине, мокрой от пота.

Но неминуемого падения, которого все ждут, не происходит. Юй Шу постепенно направляет лошадь в медленный галоп и выезжает на пастбище. Вскоре они скачут на полной скорости. И вдруг преподносят всем наблюдающим сюрприз! Всадник встает на спину лошади и расправляет руки, как крылья, мчась всё быстрее! Толпа ликует, кругом раздаются крики: "Ура! Ура!!".

Держась за шею лошади, Юй Шу соскальзывает с ее спины. "Я просто веселился", - говорит он, передавая поводья хозяину, - "Это прекрасная лошадь. Относитесь к ней хорошо и не используйте, пожалуйста, хлыст".



## Что такое смерть?

Однажды Юй Шу играет в заброшенном пшеничном поле со своими товарищами. Они натываются на ребенка, завернутого в солому. "Иди играть с нами", - Юй Шу взывает к младенцу, - "Я царь". Хотя ему уже одиннадцать лет, он никогда не видел мертвого человека. Он думает, что ребенок спит. "Открой глаза", - он говорит, похлопывая его по плечу. Ребенок не двигается. Юй Шу внимательно рассматривает его.

"Он мертв! Он не слышит нас", - говорят ребята.

С залитым слезами лицом Юй Шу со всех ног бежит домой. Вбежав в дом, он бросается к своей матери. Задыхаясь, он задает ей вопрос: "Я что, тоже когда-нибудь умру?!".

"Каждый когда-то умирает", - отвечает она, - "Некоторые люди умирают от старости и болезней. С некоторыми происходят несчастные случаи. Когда дети умирают, у нашего народа есть обычай обертывать их в солому и оставлять в полях".

Тогда он спрашивает: "Каков смысл жизни, если люди просто рождаются и умирают?".

Его дядя отвечает на это: "Если ты хочешь это понять, ты должен стать буддийским монахом и изучить учение Будды".

Настроение Юй Шу меняется от грусти к радости. Его глаза сияют. "Тогда я должен стать монахом!", - говорит он.

"Я одобряю твоё желание", - говорит его мать, и улыбка смягчает её усталое старое лицо, - "Но у тебя есть ещё работа здесь. Остайся и заботись о своей старой матери. После моей смерти ты можешь поступать, как пожелаешь".

С тех пор Юй Шу служит родителям всем сердцем и силой. Ничто не делает его счастливее. Соседи называют его хорошим сыном Бай.





## Поклоны родителям.

Когда Юй Шу исполняется двенадцать лет, его мать дарит ему образ Будды Амитабхи. Он сделан из белого фарфора, на нем красные одежды, цвета заката на реке Цветок сосны.

Кланяясь к Будде, Юй Шу чувствует в странные движения в своей душе. Он не может объяснить эти чувства, но он понимает, что многое, что он сделал в прошлом, было неправильно - нервные срывы, борьба, безрассудность, всё то, что доставляло беспокойство его родителям. Он больше не хочет воевать или играть роль короля, ему больше не нужно поклонение товарищей по играм. Вместо этого он сам хочет поклоняться другим.

Сначала он склоняется перед своими родителями. Они спрашивают: "Почему ты кланяешься нам? Ведь сегодня не первый день нового года". В этой стране такой обычай - дети должны поклониться своим родителями в новый год в знак благодарности за их доброту.

"Дорогие отец и мать, я был непутевым сыном", - говорит он, опуская глаза в знак уважения, - "Я хочу сделать для вас как можно больше".

"Но не нужно кланяться", - говорит его отец, со слезами на глазах, - "Тебе всего двенадцать лет. Просто слушайся нас и делай то, что мы тебе говорим". Но Юй Шу продолжает часто кланяться им.

Рано утром и поздно ночью, когда все спят, он совершает множество поклонов во дворе. Тогда у него появляется мысль: "Мир больше, чем мои родители. Я преклонюсь перед небесами, перед землей и перед Императором. Перед добрыми людьми и перед плохими, чтобы они стали лучше. Я склонюсь даже перед каждой букашкой в этом мире". С каждым поклоном он говорит себе: "Я - худший из всех. Мне нужно исправить свои ошибки".

Вскоре он кланяется 837 раз утром и 837 раз ночью, в любую погоду, в дождь и в снег. Сначала его родителям это не нравится, но постепенно они привыкают и им становится приятно видеть, как их сын меняет свои вредные привычки и растет добрым и нежным.





## Таинственный сон.

Однажды ночью Юй Шу приснился странный сон, Он идет вниз по залитой лунной светом дороге, когда вдруг земля заполняется огромными темными дырами. Он ползает вокруг отверстий, от одного к другому, осторожно, чтобы не поскользнуться. Горячий воздух кружится вокруг него, и у него начинает кружиться голова. Дыры становятся все больше и больше. Внезапно он теряет опору под собой и опрокидывается навзничь.

"Ах!". В страхе он чувствует, что кто-то хватается за руку и тянет вверх. Пожилая женщина, одетая в лохмотья, улыбается ему. На ее ногах желтые сандалии, в ее руке бамбуковый шест. В её глазах танец Луны. Она приводит его в некое открытое пространство, где путь ровный и гладкий, и крошечные цветы растут в упругий зеленой траве.

Он слышит голоса позади, и, вытирая слезы, оглядывается назад. О, какой сюрприз! Вслед за ним идет толпа людей, у них разный цвет кожи - желтый, красный, коричневый, черный, белый. Некоторые носят халаты. На других цветы и перья, клетки и полосы на одежде, синие джинсы... Они обращаются к нему на разных языках. Их голоса заставляют его сердце петь. "Кто вы такие?", - спрашивает Юй Шу, - "Почему вы преследует меня?".

"Чтобы избежать опасного пути", - говорит старуха, - "Ты должны вести их хорошо".

"Но я не понимаю", - говорит он.

"Ты поймешь", - говорит она и поет, и тает вместе с Луной.

Голоса остаются с ним, когда он просыпается от золотого утреннего солнца. Его сердце переполняет любящая доброта, обращенная ко всем людям и созданиям в мире. Он никогда не забывает об этом сне.



## Хороший человек Пан.

Врач слышит стук в дверь. Он приоткрывает дверь и удивленно всматривается в юношу, стоящего там, в холодной темной ночи. Снег хлещет в лицо, за порогом непогода и тьма. “Что ты хочешь?”, - спрашивает он.

Юй Шу низко склоняет голову. “Моя мать больна, она не может двигаться”, - говорит он, кутаясь в свое рваное шерстяное пальто, накинутое на плечи, - “Я слышал, что вы хороший врач, вы сможете помочь ей?”.

“Где вы живете?”, - спрашивает врач, который действительно хороший врач и человек. Его зовут Пан, он часто помогает людям, которые стары и бедны.

“Над изгибом Сосновой реки”, - отвечает Юй Шу.

“Это долгий путь. Ты проделал весь этот путь один в этой снежной буре?”.

“Да, я сделаю все, чтобы помочь моей матери”.

“Ну, заходи и согрейся”, - говорит хороший человек Пан, улыбаясь, - “Переночуй здесь, а ранним утром мы поедем на телеге к вам”.



Чуть свет они отправляются в дорогу. Весь следующий день Юй Шу наблюдает за хорошим человеком Паном, как он старается помочь его матери, растирая ее ноги с травяным мазями. “Эти травы помогут ей снова ходить”, - говорит хороший человек Пан.

“У меня нет денег, но я могу работать, чтобы заплатить вам”, - говорит Юй Шу.

“Не нужно никакой платы”, - говорит хороший человек Пан, глядя в его доброе лицо и умные глаза, - “Но я научу тебя медицине, если ты хочешь учиться. Мне бы пригодился хороший помощник”.

Отец Юй Шу стоит в дверном проеме, теребя свою шапку в руках. “Это прекрасное предложение”, - говорит он, - “Врачи зарабатывают хорошие деньги”.

Чтобы угодить своему отцу, Юй Шу изучает с помощью Пана медицину и помогает многим людям. Он очень серьезно относится к своему новому делу. Но, в конце концов, он решает не быть врачом. “Если кто-то, кому я не смог помочь, умрёт”, - говорит он, - “Я не смогу себе этого простить”.



## Старый мастер.

Юй Шу очень хочет стать буддистом. Но для начала он должен найти мудрого духовного учителя, который сможет дать ему прибежище в трех драгоценностях— Будды, Дхармы и Сангхи. Будды - это просвещенные. Дхарма - это учение Будды. Сангхи - это монахи и монахини, которые несут Дхарму людям. Обрести это прибежище - значит принять присягу и стать буддистом.

Когда он не занят на ферме, Юй Шу прогуливается от храма до храма, задавая вопросы монахам, ищет настоящего мастера, который смог бы стать его наставником. Его наставник должен иметь хорошее сердце. Он должен быть честным, добрым и правдивым.

Три года проходит, прежде чем Юй Шу встречает старого мастера. Каждый год хороший человек Пан жертвует корзину риса монахам в монастыре Сан Юань вблизи города Харбина. В этом году он спрашивает Юй Шу, не хочет ли он помочь ему. После того, как рис отдан монахам, они идут внутрь поклониться аббату, старому мастеру Чан Чжи.

Старый мастер - это очень уважаемый статус для высокопоставленного монаха. Сняв обувь, они входят в его жилище. Там царит безмолвие, тишина нарушается только потрескиванием курящихся благовоний, дым от которых поднимается к отверстию в потолке. Ветка персика стоит в вазе на алтаре.



Старый мастер встает со своего места и приветствует их: “Цзэн! Цзэн! Цзэн! Цзэн! Проходите”. Его взгляд глубок, как море. Когда Юй Шу кланяется ему, легкая дрожь пробегает по его телу. “Как странно”, - думает он, - “Этот человек может видеть прямо в моем сердце. Может это и есть тот наставник, которого я так долго ищу?”. Опуская его глаза в знак уважения, он спрашивает: “Старый мастер, возьмете ли Вы меня в ученики? Научите меня мудрости Будды?”.

Глаза старого мастера весело мерцают. Он гладит Юй Шу по голове, что есть своего рода благословение и говорит: “Будь терпелив. Не будь жадным. Работай “. Одевание его ветхо, рукава на локтях истерлись. Но и в такой одежде он величественен.

Найдя своего наставника, Юй Шу обретает у него прибежище и принимает пять заповедей - не убийвай, не кради, не ленись, говори “нет” нечистому поведению и “нет” алкоголю. Этим заповедям он придерживается всю свою жизнь. Они являются для него кодексом поведения.

С этого момента не имеет значения, как далеко друг от друга наставник и ученик - старый мастер знает мысли Юй Шу, и Юй Шу знает, что старый мастер думает.



## Кто боится демонов?

Старый мастер учит Юй Шу медитации. Сначала у Юй Шу болят ноги. У него боли в спине, и мысли в голове прыгают, как обезьяна вокруг дерева. С практикой он учится расслаблять тело и успокаивать свой разум. Теперь он может сидеть часами, но он становится высокомерным. Он может похвастаться: “Моя сила настолько велика, что я не боюсь ничего! Я поборол своих демонов. Они боятся меня”.

Но вот однажды ночью ему снится непростой сон, наполненный пугающими лицами, воем и странными вещами. Темные фигуры толпятся вокруг него. “Давайте вытащим его язык!”, - кричат они, - “Нет, давайте задушим его!”. И они обхватывают его горло своими холодными, влажными пальцами.

Как будто огонь сжигает его горло. Ах! Он думает: “Демоны болезни нашли меня. Я не должен был хвастаться”. Три дня и три ночи борется он с демонами. Он находится в темноте - ни день, ни ночь, нет никаких звуков. “Я мертв?”, - удивляется он.

Как вдруг мягкие сильные руки окружают его, и он ловит голоса трех мужчин: “Мы собираемся поиграть с тобой!”. Ужас отступает. Мужчины поднимают Юй Шу с постели, вверх через потолок, и устремляются в стремительно бегущие облака. Он смотрит вниз, дома и деревья становятся все меньше и меньше.

Они скользят над обширной землей Китая, пролетая над красивейшими храмами на высоких горных вершинах и над изумрудными островами в море. Юй Шу держится крепко. Ох, как это захватывающе - летать по воздуху, как птицы, с ветром, обдувающим лицо! Через океаны они летят в далекие земли с небоскребами, метро и мостом Золотые ворота.

Юй Шу видит там людей со светлыми волосами и глазами цвета неба. Они принимают его в долине, где находятся ворота Золотой горы, где павлины ходят по газонам и олени пасутся среди гигантских деревьев. И везде, где он появляется, люди лелеют и почитают его.

Постепенно ветер стихает, он приземляется, все исчезает, и трое мужчин возвращают его домой. Смотри с потолка, он видит себя лежащим в постели. "Как это может быть? Существует два меня?", - думает он. Но тут за окном поет птица, и он вскакивает: "Ай, теперь я один!".

Открыв глаза, он смотрит в лица его матери и отца. Комната тепла и уютна. "Он жив!", - родители плачут и смеются от счастья, - "Он не мертв после всего!". После происшедшего Юй Шу больше никогда уже не хвастается своими победами над демонами.



## Школа в шестнадцать лет.

У хорошего человека Пана есть сын по имени Хижен, который становится Юй Шу лучшим другом. Однажды ночью они играют на флейтах вместе у реки, подражая кваканью лягушек. Хижен говорит: “Мой отец посылает меня в школу. Если ты пойдешь учиться вместе со мной, он будет платить и за тебя”.

Юй Шу сморщил нос – он делает так, когда он очень счастлив. “Нет ничего, чего бы я хотел больше!”, - говорит он, высоко подпрыгивая в воздухе и щелкая пятками. Годами он мечтал ходить в школу, но школа в Китае стоит больше, чем бедный фермер, такой как его отец, смог бы себе позволить.

Сердце Юй Шу готово выпрыгнуть из груди от радости, когда он занимает свое место в классе в первый день. Класс заполняется голосами учеников, поющими песни, вместе повторяющими уроки. Они сидят на длинном возвышении из кирпича, подогреваемым теплым огнем.

Сидящий впереди высокий, надменно смотрящий человек с глазами острыми, как иглы, является хозяином школы. Он держит длинную указательную палку. У Юй Шу расширяются глаза. “Если я совершу ошибку, будет учитель махать над моей головой своей большой палкой?”, - спрашивает он у Хижена.

В ту ночь он зубрит уроки до тех пор, пока он выучивает их наизусть. Но на следующий день, когда приходит его очередь декламировать, его голова становится пустой. Он не помнит даже первое слово.

“На колени, пока не закончится урок!”, - кричит учитель, указывая своей палкой на него. Медленно он соскальзывает с возвышения и падает на колени на пол из жестких кирпичей. Мертвое молчание заполняет класс.

И это каждый происходит почти каждый день до тех пор, пока Юй Шу не понимает, в чем дело. Он говорит: “Хожен, страх – моя проблема. Но что тут бояться? Если случится избиение, то так тому и быть!”.

С того дня он не обращает внимания на большую палку. Он запоминает уроки так быстро, что после прочтения задания один раз, он помнит большую его часть. После второго раза он помнит абсолютно всё. А после третьего - он никогда не забудет прочитанного.

“Каков секрет твоего успеха?”, - спрашивают его одноклассники.

“Я учусь в дороге, в постели и даже в туалете”, - отвечает он, - “Я не трачу впустую ни минуты моего времени”.

Теперь, когда он может читать, он читает сутры, священные книги учения Будды. Они зажигают свет в его сердце, и он изучает их день и ночь. Иногда он забывает даже есть и спать.

Понимая их глубокий смысл, уже в возрасте шестнадцати лет он объясняет сутры в храме села. Он использует простые слова, которые доносят смысл для всех. “Я говорю не очень хорошо”, - говорит он, - “Но большинство людей в Китае не может читать. Если я не буду учить их, как умею, они никогда не поймут истинный буддизм”.

Он рассказывает молодому Пану, что учение Будды прекрасно. “Я буду переводить его на все языки мира. Таким образом, каждый может иметь мудрость как море”.

“Как ты сможешь это сделать? Ведь ты знаешь только китайский”, - говорит Хижен,-

“Это не остановит меня!”.





## Зал жаб.

В возрасте восемнадцати лет Юй Шу покидает школу, чтобы помочь своим стареющим родителям на ферме. Летом, в конце дня, он сидит с ними на крыльце. Они плетут сандалии из соломы. Мимо них проходят дети бедняков, ведущие волов домой с полей. Зеленые оводы жужжат вокруг животных. Наблюдая это, Юй Шу говорит, что у него появилась хорошая идея: “Я хочу организовать бесплатную школу, чтобы дети бедных фермеров могли получить образование. Прямо здесь, в доме!”.

“Отлично”, - говорит его мать, - “Только будет тесно для нашей семьи, живущей здесь”.

“Ты мог бы получить работу преподавателя в частной школе”, - говорит его отец, скручивающий кусок соломы в ремешок, - “И получать за это хорошие деньги”.

“Я не хочу учить за деньги”, - говорит Юй Шу, примеряя его новые сандалии, - “Я просто хочу помочь людям”.

“По-прежнему упрям”, - усмехается его отец про себя, - “Если кто-нибудь и может создать бесплатную школу, то это будет именно он”.

Стоит жаркое лето, и предстоит проделать много работы. Хижен помогает Юй Шу со столами и досками. Хороший человек Пан покупает бумагу, кисти и краски для каждого ученика.

Но вот приходит сентябрь, и новая школа готова принять своих учеников. После целого дня работы в полях, быстроногие детей всех возрастов бегут вниз по извилистой тропинке, ведущей из деревни в новую школу. Эта извилистая тропинка ведет к удаче последователей Юй Шу из деревни.

Держа наполненные чернилами кисти, дети копируют символы, которые их учитель тщательно пишет на доске. Из дня в день он, склоняясь над их столами, направляет их каждый штрих. Он учит их всему, что знает и никогда не принимает ни цента.

Поздней осенью, когда похолодало, крошечные жабы стали прятаться под большим камнем во дворе школы. Однажды дети переворачивают камень, и сотни жаб выпрыгивают из-под него. Так школа получает название “Зал жаб”.

Однажды утром мать Юй Шу чувствует себя не очень хорошо. Она не может двигаться, не может даже перевернуться в постели. “Не волнуйтесь”, - говорит она. Юй Шу наклоняется послушать ее. Ее слова не более чем шепот: “Мне скоро станет лучше. Иди”.

Но он не уходит. Он остается у её постели, покидая её только для преподавания в школе. Он кормит, оmyвает и переворачивает ее. Долгими холодными ночами он просыпается и подогревает её постель стеблями кукурузы, чтобы согреть её. Юй Шу усердно молится и постится, но матери не становится лучше.

Сосед говорит: “Сходи к Духу Лиса на реку Белые облака. Поставь на берегу чашу, накрытую красной тканью, и попроси у него лекарства”.



## Дух Лиса.

Перед рассветом гремит гром, сверкают молнии. Но Юй Шу отправляется на реку Белое облако. Он одет только в тонкую рваную куртку, которая не согревает его от холода. Небо становится темным, дует сильный ветер, воя среди скал, как орда демонов, застилая глаза снегом. Плотнo запахнувшись в свою куртку, нагнув голову, как тигр борется Юй Шу с безжалостным ветром. Вскоре он приходит к домику на берегу замерзшей реки. Здесь живет Дух Лиса.

Белый туман поднимается с ледяной поверхности воды, как призрак. Ветер утихает, тихо начинает падать снег. Он кладет чашу в снег и накрывает ее красной тканью. Измученный, он падает на колени и просит у Духа Лиса лекарства.

Наступает ночь, холодная и темная. Звезды тускло мерцают в небе, когда он простаивает на коленях всю ночь, ожидая чуда.

На следующее утро он поднимает красную ткань, но лекарства нет. Его пальцы одеревенели, снег налип на его обувь. Он хочет отправиться домой, но мысль о больной матери не даёт ему это сделать.

Три дня и три ночи он ждет. Лекарства всё нет. Взяв горсть снега, он сминает его и разбивает снежок о камень. “Дух Лиса, ты – обманщик!”, - плачет он. Его голос эхом уносится ветром вдоль реки. С громкими рыданиями он забирает чашу и пробирается домой по снегу.



Несколько дней спустя, когда он кормит быка, приходит отец и говорит, что его матери больше нет. Стоит март, месяц цветущих абрикосовых деревьев, когда теплые весенние ветры начинают растапливать зимний снег.

После похорон Юй Шу садится на землю рядом с могилой матери и говорит своему старшему брату: “Позаботься о нашем достопочтимом отце. Я остаюсь здесь”. Когда все уходят, он говорит: “Мама, я составлю тебе компанию, чтобы ты не была одинока”.

В Китае наивысшая честь, которую сын может оказать своей умершей матери – это три года провести в трауре у ее могилы, и это делает Юй Шу.





## У могилы своей матери.

В первую ночь Юй Шу будит рычание: “Ррррр!”. Вглядевшись в темноту, он видит большую стаю собак, которые сужая круг, медленно приближаются к нему. Их белые зубы сверкают в лунном свете и пена бежит из их разинутых пастей. Их глаза свирепы, как огонь. Рыча, они прижимаются к земле перед прыжком. “Что я могу сделать против целой стаи? У меня даже нет палки”, - спрашивает Юй Шу себя.

Он закрывает глаза и ждет. Внезапно одна собака пружинит в воздухе и кусает другую собаку, а эта собака кусает следующую. Вся стая вдруг начинает рычать и щелкать друг на друга зубами. Повернувшись, они убегают. Их лай отдается эхом в ночи.

Во вторую ночь наступают комары. Это очень большие комары, жужжащие и жаждущие крови. “Я мог бы убивать их, - думает Ю Шу, - “Но ведь они мои друзья”. Он снимает рубашку и говорит: “Прилетайте, вы можете пить мою кровь. Пожалуйста, будьте моими гостями”. Комары садятся на его тело и кружат вокруг, но затем они с гудением улетают, ни разу не укусив его. Юй Шу дает себе новое имя - Комар.

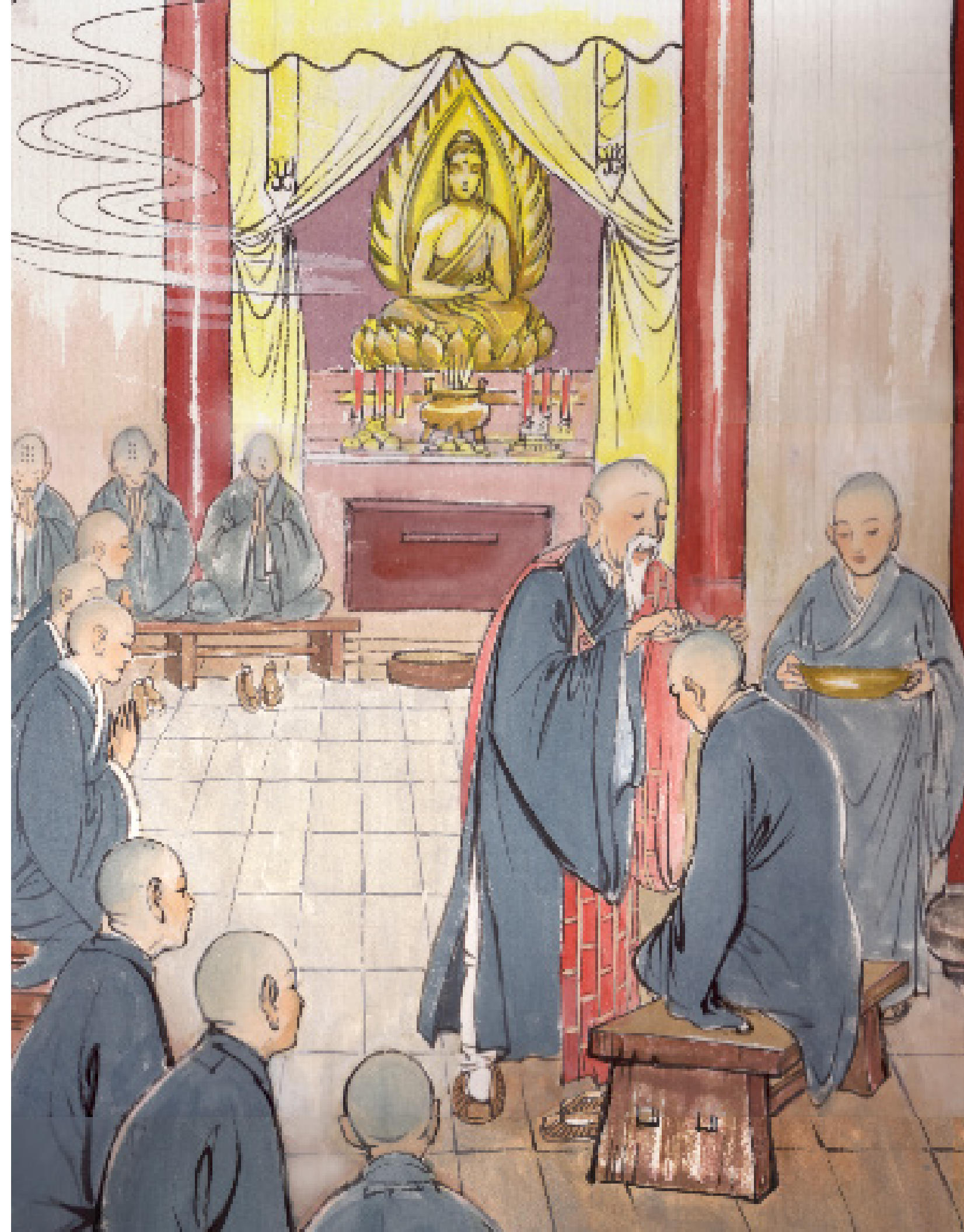
Третьей ночью наступают муравьи, миллионы муравьев. Юй Шу снова снимает рубашку. Вскоре его тело черно от ползающих муравьев. Но они не кусают его. “Идите вперед”, - говорит он, - “Можете заползть в мои уши, нос и рот. Я не причиню вам вреда”. Они остаются на некоторое время на его теле, а потом уползают прочь. После этого Юй Шу подписывает свои письма: “Маленький Муравей”.

Четвертой ночью приходят кошки. “Эй, это не кошки!”, - говорит Юй Шу, - “Это большеглазые крысы!”. Крысы прыгают ему на голову. Он заслоняется рукой, чтобы удержать их, но одна все равно кусает его. “Хорошо, я не буду вас бить”, - говорит он и оставляет их в покое. Вскоре они сбегают.

На пятую ночь приползает целый клубок ядовитых змей. Они шипят и обвивают его руки и ноги, но опять ни одна из них не кусает его.

Шестой ночью рядом с ним кишат огромные сороконожки.

“Что здесь происходит?”, - спрашивает он себя, - “На меня напали собаки, комары, муравьи, крысы, змеи, а теперь сороконожки. Должно быть, это испытание, потому что я делаю доброе дело, сидя у могилы моей матери. Когда делаешь что-то хорошее – судьба испытывает тебя на прочность”.



## Житие до обета.

На седьмой день редкий аромат наполняет воздух, и серый туман ползет через кучи таящего снега перед хижиной, принося обещание весны. Из тумана появляется отец Юй Шу, неся корзину вареных пельменей. Юй Шу не ел все семь дней, но он не голоден. Чтобы угодить отцу, он все равно ест.

“Вам больше не нужно приносить мне еду, уважаемый отец”, - говорит он, - “Вы слишком бедны. В любом случае, я найду, что поесть”.

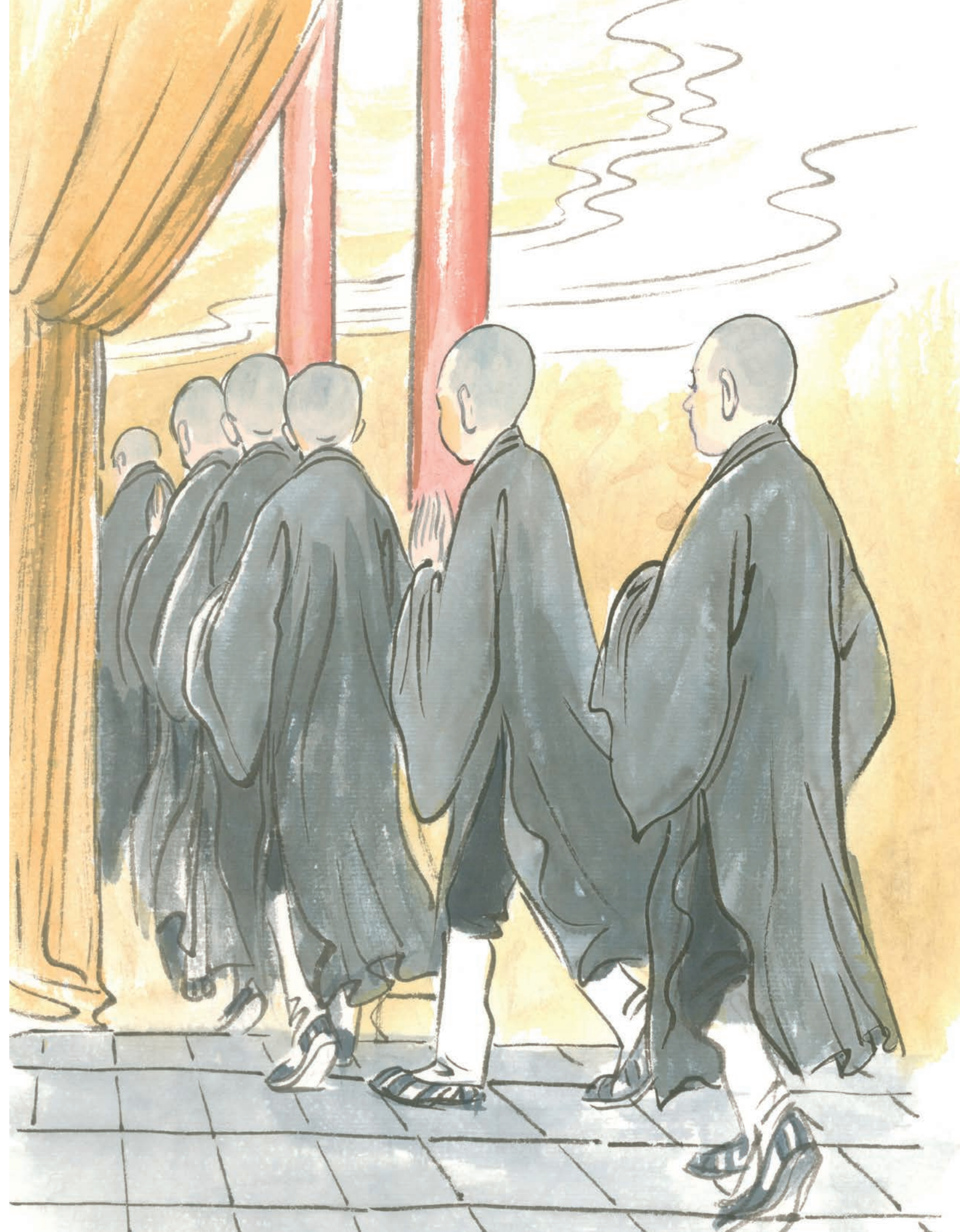
“Вернись домой”, - умоляет его отец, сдерживая слезы, - “Тебе всего девятнадцать. Ты слишком молод для этого”.

“Даже ворона возвращается, чтобы накормить своих слабых старых родителей”, - отвечает Юй Шу, - “Это меньшее, что я, как человек могу сделать для моей матери”.

На восьмой день апреля 1937 года Юй Шу идет в монастырь Сан Юан для того чтобы стать монахом. Лицо старого мастера освещается улыбкой, когда он видит своего ученика. “Итак, ты пришел!”.

“Да, я пришел исполнить свои обеты”, - говорит Юй Шу, глубоко поклонившись.

Три раза раздается гонг, курится ладан. Надев серые одежды послушника-монаха, Юй Шу входит в зал Будды вместе с другими молодыми послушниками. Он спокойно ждет, когда его голова будет обрита, но внутри его сердце прыгает от радости. Как монаху ему дают новое имя - То-Лун, затем другое - Ан Цзы. Чтобы облегчить читателю понимание, дальше мы будем называть его Мастером.



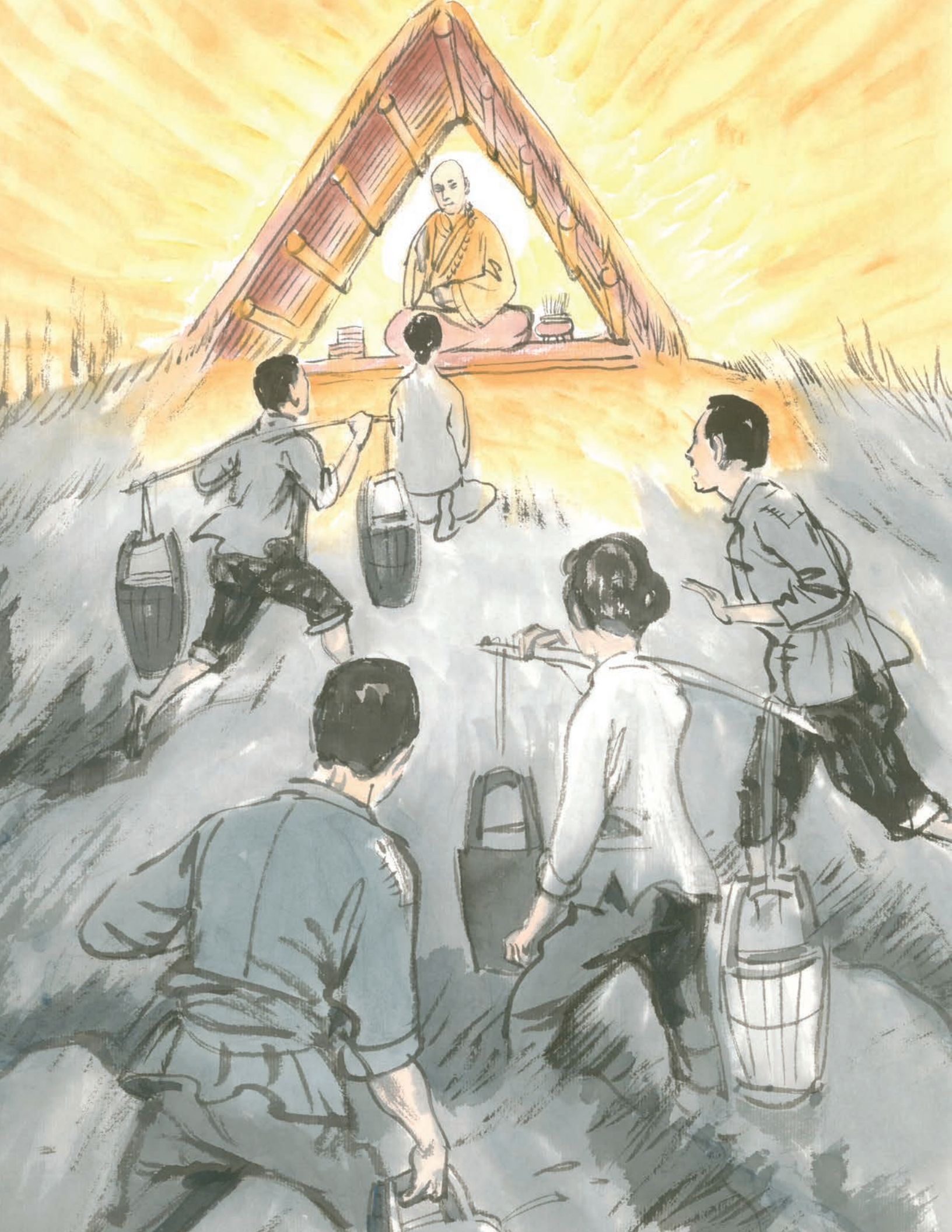


## Тяготы обета.

Метёт метель, когда мастер возвращается к могиле матери. Снежинки кружатся ледяными спиралями и проникают через стены его маленькой хижины, которую он сделал из стеблей сорго. Холодный ветер кусает через его тонкую одежду. Закрывая глаза, он медитирует и не обращает внимания на погоду. С этого времени он всегда спит, сидя в медитации. Он говорит: “Таким образом, я бдителен, и мои мысли не туманятся”.

Иногда друзья приносят ему еду, но в основном он ест корни и листья. Все беспокоятся о его здоровье, но он говорит: “Мне не холодно, и я не чувствую себя голодным. Это сила обета”.

Когда он поклялся сидеть у могилы своей матери, он знал, что иногда ему будет холодно, голодно и одиноко. Несмотря на трудности, он переносит их бодро. Его единственное желание - принести мир и счастье всем: “Я обещаю взять на себя тяготы и страдания всех существ: с двумя ногами, четырьмя ногами, многоногих и совсем без ног. Я хочу принести им как можно больше пользы!”.

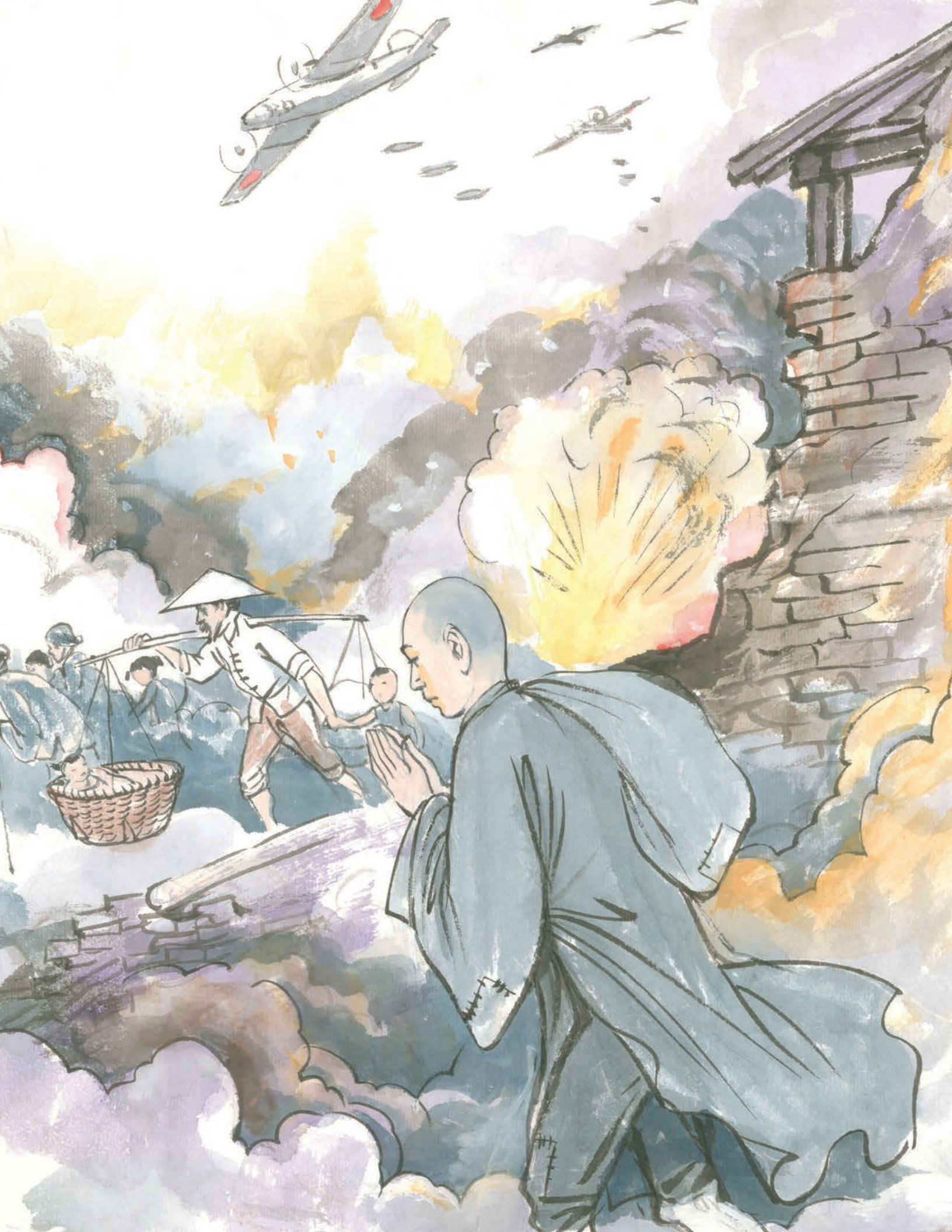


## "Хижина в огне!".

На землю тихо опускается темнота. Для жителей деревни наступает конец долгого и утомительного дня. Они готовятся ко сну, когда вдруг вспыхивает столп пламени на холме, где расположено кладбище. "Маленькая хижина сына Бай в огне!", - кричит кто-то. Его крик подхватывается другими: "Спешите! Спешите!", - все бегут с ведрами воды, крича, - "Мы должны потушить огонь, наш монах может сгореть заживо!". Жители села спеша пробираются в темноте и холоде, с фонарями, лопатами, ведрами.

Но когда они подбегают к маленькой хижине, они не видят огня вообще, только Мастер внутри спокойно сидит в медитации. Жители деревни смотрят друг на друга в изумлении. "Этот свет был от мастера?", - спрашивают они друг друга, - "Он просветлённый?".

Эта история быстро распространяется по округе. Паломники издалека приходят к маленькой хижине на кладбище, чтобы засвидетельствовать свое почтение Мастеру. Вскоре хижина на кладбище становится самым популярным местом в деревне. В течение трех лет Мастера посещают более чем 2000 паломников. Некоторые любопытны. Некоторые просят благословения. Другие просят исцеления. Некоторые поклоняются ему. Независимо от причины, по которой эти люди приходят к нему, он коснется каждого сердца особым образом. Он всегда имеет приветливый вид и сердечное слово для каждого, он дает этим людям все, что он может и должен им дать.



## Один раз в день.

Наступает холодная зима - самая холодная из всех, что можно вспомнить. Молодой Пан приносит плохие новости. "Другая страна воюет с Китаем. Многие люди захвачены и помещены в трудовые лагеря. Они не имеют там достаточно еды и одежды".

Слёзы на лице Мастера превращаются в лёд. Он говорит: "Я не могу бороться за мою страну, но я хочу помочь, как смогу. Отныне я буду есть только один раз в день. Я буду оставлять свой завтрак и ужин для тех, у кого нет еды. Может быть, еда не пойдет прямо к ним, но она будет там. И я больше не буду носить ватник. Я надену только один халат и сберегу ткань для других". Вдумчиво он добавляет: "Мы не должны ненавидеть наших врагов. Вместо этого, мы должны относиться к ним хорошо".

С весенними дождями наступает лихорадка. Болезнь несется по сельской местности, убивая десятки людей каждый день. Покидая кладбище во второй раз, Мастер спускается по склону холма. Он ходит по деревне, повторяя Великую мантру сострадания. Мантра состоит из звуков, имеющих духовное значение. Призраки болезни бегут, и никто больше не умирает от лихорадки. Сколько жизней было спасено в тот день, никто не знает.

В пурпурные сумерки одного вечера, когда Мастер сидит в медитации, перед ним таинственным образом появляется Великий Мастер Хуэй Нэн (Вай Ненг), живший более тысячи лет назад. Он говорит мастеру: "В будущем ты отправишься в Америку и распространишь там Буддизм. Там будут цвести пять лотосов". Делая пять шагов назад, он исчезает.



## Облака Дракона.

По истечении трех лет мастер оставляет могилу и направляется в пещеры Амиабха в снежных горах Чанг Бай. Он хочет найти тихое место для медитации.

Это происходит после сбора урожая. Хризантемы засохли, а пшеничные поля опустошены, только вороны клюют остатки зерна тут и там. Фермеры заняты изготовлением патоки. Краснощекие дети, скачущие на лошадях, окликают Мастера, когда он спускается вниз по дороге. Порывистый ветер танцует вокруг его ног. Он рад быть частью этого всего.

К тому времени, когда он достигает пещеры, небо на востоке становится ярко оранжевым, золотое сияние разливается над долиной. Движущиеся облака над головой проплывают, как ленивые драконы.

Он насчитывает десять облаков-драконов. Найдя вход в пещеру, он делает шаг внутрь. Внезапно под его ногами происходит какое-то движение, и огромная змея вытягивается перед ним. Она скользит к стене, шипит и раскачивается из стороны в сторону. Злые глаза безумно мерцают, быстро двигается жало.

Закрыв глаза, мастер спокойно распевает мантру Великого сострадания. Змея изготовилась к прыжку и поднимает свою голову, чтобы нанести удар. Но она не может двинуться с места. Мастер останавливает пение, и змея разворачивается и скользит в отверстие в скалах.

Выйдя, мастер смотрит вверх и видит ленты бегущих по небу облаков. Ленты сквозь закат вихрем свернулись в десять драконов. Их когти и чешуя сверкают, как блестящие драгоценности. Летя высоко в воздухе, они исчезают в потемневшем небе. Мастер вздыхает: "Так это были драконы, которые превращаются в змей, чтобы проверить меня".

Сильванский лес звучит тысячью голосов. “Выгляни! выгляни! Туи-туи!”, - черный дрозд заливается песней. “Ой! Йек!”, - кричит ушастая сова. “Ток, так, так!”, - дятел долбит дерево. Белочка мечется вверх и вниз по стволу дерева, мечется ее длинный хвост, смеются ее веселые глазки-бусинки. Тигрица скользит по ущелью к потоку. Ее детеныши прыгают и цепляются за ее лапы. “Добрый день! Добрый день!”, - говорят, кажется, они все.

Мастер имеет много друзей в лесу. “Мы разделяем небо”, - говорит он, - “Мы пьем воду из одного и того же источника. Мы может выглядеть по-разному, но мы похожи”.

Однажды мастер приходит в деревню за припасами. По пути он посещает своего дядю. Его дядя говорит: “Дух доброго Лиса посетил мой недостойный дом сегодня! Окажешь ли и ты мне честь, присоединившись к нашей трапезе, к рису и чаю?”. Дух Лиса обычно появляется среди людей, как старик с длинной белой бородой, чтобы не испугать их. Мастеру кажутся подозрительными такие речи, но он соглашается остаться.

После риса и чая Дух Лиса низко кланяется Мастеру и спрашивает: “Преподобный Мастер, Вы возьмете меня в ученики и научите меня, как стать просветленным?”.

Мастер отвечает: “Я ждал три дня и три ночи, чтобы ты дал мне лекарства для моей матери. Но ты не дал мне ничего. Как ты можешь просить меня о чём-либо?”.

“Я хотел сделать это”, - сказал Дух Лиса, - “Но когда ты был рядом со мной, я был ослеплен твоим светом и не видел ничего вокруг”.

“Я ничего об этом не знаю”, - говорит Мастер с недоумением, - “Значит, я был несправедлив к тебе. Хорошо, я возьму тебя в ученики”. С этих пор Дух Лиса повсюду следует за Мастером, иногда как старик, иногда как дух, защищает учителя и помогает ему во всём.







### Босиком по снегу.

Через некоторое время Мастер оставляет пещеры и возвращается в монастырь Сан юаней. Как монах, он выполняет в монастыре тяжелые послушания – собирает овощи, возит воду, убирает туалеты и чистит выгребные ямы.

Никто не хочет делать эту грязную работу – чистить вонючие ямы. Однако Мастер не боится никакой работы, даже самой неприятной и грязной. Наблюдая за навозными жуками, скатывающимися шарики из навоза и прячущимися в грязи, он жалеет их и старается не повредить им.

Первая зима в монастыре ужасна. Очень холодно и много снега. Огромные снежные сугробы наметаются за ночь на пути, ведущем к храму Будды. Рано утром, еще до первого удара колокола, Мастер расчищает этот путь, чтобы монахи без труда могли попасть к утренней церемонии молитвы, которая начинается в 4 часа утра. Все очень рады, что дорога к храму расчищена, но никто не догадывается, чьих это рук дело.

Постепенно одежды Юй Шу изнашиваются, превращаясь в лохмотья, а его обувь так истерлась, что вся в дырах, из которых торчат его голые пальцы и пятки. Башмаки его становятся совсем бесполезными от холода и сырости,

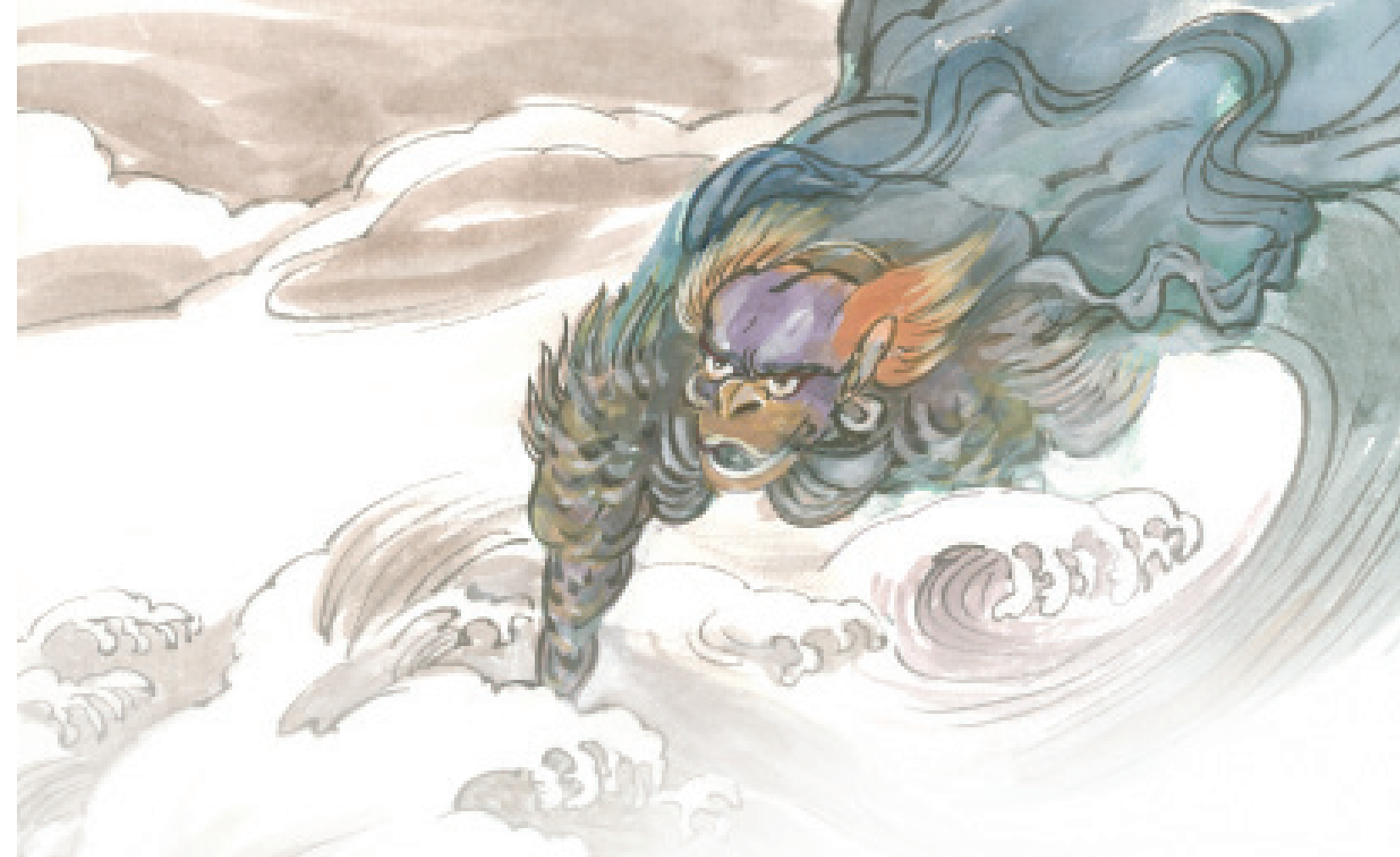
поэтому он выбрасывает их и начинает ходить босиком по снегу, как будто летом.

Это случается в холодный ледяной и печальный день. Другие монахи сочувствуют ему. Один монах, который гораздо крупнее и здоровее Мастера, стягивает свои башмаки и хвастается: “Если монах Комар может ходить босиком по снегу, так я и подавно смогу!” С ликованием потирая руки, он прыгает в ледяной снег. Тут он обмирает от холода и начинает понемногу прыгать, потом всё быстрее и быстрее, пока не совершает гигантский прыжок назад на крыльцо. “Аааа!”, - кричит он в ужасе. Никто не может удержаться от смеха.

“Как Вы можете вытерпеть холод?”, - спрашивают Мастера.

“Поскольку я не ношу теплых вещей, то я и не чувствую холода”, - говорит Мастер, - “И так как я немного ем, то я никогда не чувствую себя голодным”.

Весть о добросердечном монахе, который ходит босиком по снегу, распространяются далеко по всей округе. Непрерывный поток мужчин, женщин и детей приходит к нему в поисках помощи и поддержки. “Я не достоин быть вашим учителем”, - говорит он страждущим, - “Поэтому я не стану Буддой для вас, пока вы сами не станете Буддами”.



## Пан и монстр моря.

Пан всё более слабый и хрупкий. Его болезнь, говорят колдуны, вызвана демонами во сне. Его родители звенят медными горшками ночью, чтобы отпугнуть демонов от своего жилища. Они нанимают астрологов для обращения к небесам за благочестивыми знаменьями. Ничего не помогает. Нет даже малейшего намека на облегчение болезни маленького Пана.

Наконец приходит знамение. Когда Пану исполняется одиннадцать лет, он видит один и тот же сон в течение трех ночей. “Папа, мама! Весёлый толстый монах пришел ко мне в моих снах и сказал: “Иди в монастырь Сан Юань и найди там монаха Комара. Он поможет тебе”.

“Но ты ещё слишком молод, наше персиковое дерево, - говорят его родители, - “Кроме того, ты слишком слаб”.

“Пожалуйста, мои дорогие и уважаемые родители, я должен идти туда”, - говорит Пан, - “Если я буду ждать, я никогда не буду здоровым”.

“Тогда делай, как пожелаешь, наш единственный и возлюбленный сын”, - говорят его родители и отпускают его.

На следующее утро, с узелком еды и звенящими в его ушах печальными напутствиями и словами прощания его родителей, Пан начинает путешествие, которое растягивается на долгие недели. Откуда у него берутся на это силы, никто не знает.

Однажды ночью, пробив в пути целый день, он спотыкается на дороге, падает и засыпает на обочине. На рассвете его будят какие-то звуки. Открыв глаза, он видит, что стая диких собак медленно начинает окружать его. Быстро, как вихрь, он вскакивает и кричит: “Получайте!”. Еще мгновение собаки кружат вокруг, потом бросаются прочь в поле репы, которое раскинулось вдоль дороги, и только их хвосты торчат над зеленью.

Несколько недель спустя Мастер говорит привратнику: “Сегодня сюда придёт мальчик. Приведи его ко мне, как только он появится”. Уже в сумерках маленький Пан звонит в колокольчик у двери. Привратник встречает его и ведёт к Мастеру. “Что ты здесь делаешь?”, - спрашивает Мастер, рассматривая грязное лицо и одежду мальчика.

“ Я хочу стать монахом”, - говорит Пан. У него очень усталый вид.

“Чушь!”, - говорит мастер, притворяясь сердитым, - “Я думаю, что ты замёрз и проголодался и просто хочешь немного еды и место для отдыха”.

“Но мне снилось, как весёлый толстый монах сказал мне прийти сюда. Смотри, вот он!”, - говорит Пан, указывая на статую счастливого, толстого Будды на алтаре.



“В таком случае ты можешь стать монахом”, - говорит мастер, радостно морща нос.

Изучая болезнь Пана, Мастер видит, что её причиной является морской монстр. Гигантскими кольцами поднимается он из туманного моря снов Пана, впивается в него своими серебристыми клыками и сосёт его энергию. В течение нескольких дней Мастер входит в глубокую медитацию и борется с монстром, пока не одерживает над ним победу. Монстр соглашается освободить Пана от своего зла, но предупреждает мастера: “Вы выиграли в этот раз. Но я вернусь!” После этого Пана больше ничего не беспокоит, и он выглядит здоровым, как любой мальчик его лет.



## Драконы вызывают дождь?

Весенние дожди не пришли. Просо высыхает. Цветки картофеля завяли. Пушистые белые облака заполняют ясное голубое небо, квакают лягушки - это верный знак, что дождя опять не будет. Люди очень обеспокоены и взывают к Духу Падающей Воды, возжигая ему ладан.

В это время ученик Мастера по имени Куо Шун строит хижину рядом с храмом Короля Дракона и просит Мастера посвятить его. Волнистые белые облака над храмом превращаются в ослепительно розовые и голубые. "Смотри, драконы!", - кричит Куо Шунь, - "Они кланяются!".

"Они просят быть моими учениками и укрыться в Трех драгоценностях", - говорит Мастер, - "Драконы делают дождь. Может быть, они смогут помочь нам". Он взывает к ним: "Милые драконы, сделайте, пожалуйста, так, чтобы завтра пошел дождь, и я дам вам убежище".

В ту ночь разверзается небо, и потоки воды падают на жаждущую землю. Просо поднимается, и стебли картофеля покрываются белыми цветками. Исполняя свое обещание, мастер дает драконам убежище в Трех драгоценностях. Теперь, куда бы он не направлялся, они следуют за ним и защищают его. И всякий раз, когда он нуждается в дожде, это таинственно свершается.

## Часть II Длинное путешествие.





## Маленький муравей.

Стоит август 1946 года. Надев свой старый рваный халат, и не имея ни цента в кармане, Мастер отправляется в долгий путь в Южный Китай. Он желает отдать дань уважения величайшему герою буддизма по имени Благородное Пустое Облако (Хсу Юун), который является одним из самых почитаемых буддистских монахов. По пути он посещает Великие монастыри и учится у известных учителей. Хотя он без гроша и носит старый рваный халат, он находит удовольствие в простом путешествии от места к месту, изумляясь всему, что приносит каждый новый день.

Его первая остановка – город Тяньцзинь с его древними стенами и шумной городской жизнью. Он проводит там осень в учении в храме Великого сострадания. Далее он отправляется в Шанхай и учится в монастыре, где живут тысячи монахов.

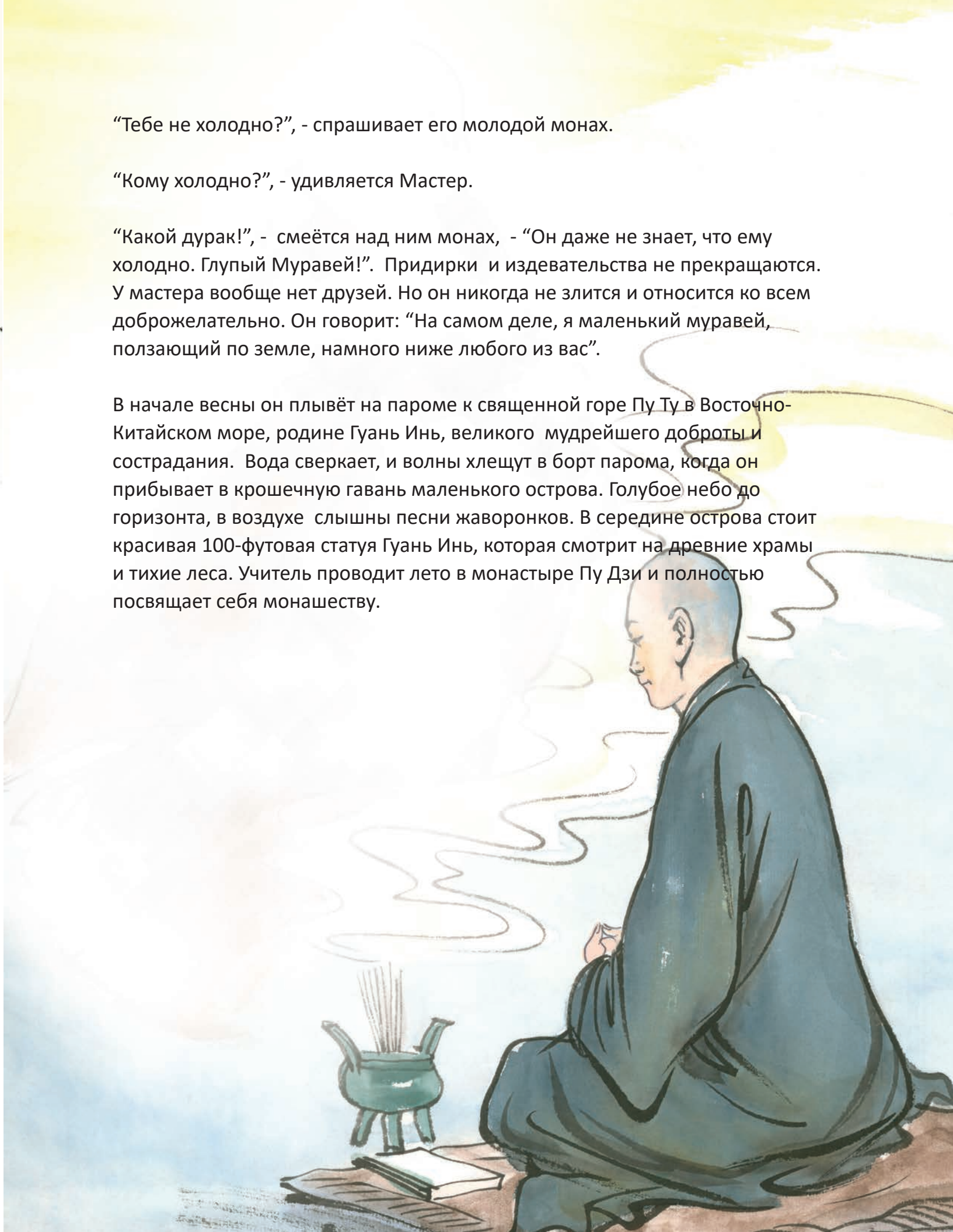
С первыми снегами зимы он достигает монастыря Правого Просветления, спрятанного в красивых фиолетово-голубых горах Ху Бэй. Он служит в качестве привратника в зимнем уединении медитации. К этому времени его единственная одежда превращается в заплатанные лохмотья, которые не могут согреть его. Холодный воздух проникает сквозь щели в дверях и клубится паром вокруг него, но сладкий аромат заполняет зал, и Мастер не замечает холода. День за днем растут его навыки медитации.

“Тебе не холодно?”, - спрашивает его молодой монах.

“Кому холодно?”, - удивляется Мастер.

“Какой дурак!”, - смеётся над ним монах, - “Он даже не знает, что ему холодно. Глупый Муравей!”. Придирки и издевательства не прекращаются. У мастера вообще нет друзей. Но он никогда не злится и относится ко всем доброжелательно. Он говорит: “На самом деле, я маленький муравей, ползающий по земле, намного ниже любого из вас”.

В начале весны он плывёт на пароме к священной горе Пу Ту в Восточно-Китайском море, родине Гуань Инь, великого мудрейшего доброты и сострадания. Вода сверкает, и волны хлещут в борт парома, когда он прибывает в крошечную гавань маленького острова. Голубое небо до горизонта, в воздухе слышны песни жаворонков. В середине острова стоит красивая 100-футовая статуя Гуань Инь, которая смотрит на древние храмы и тихие леса. Учитель проводит лето в монастыре Пу Дзи и полностью посвящает себя монашеству.





## Монастырь «Висячие Скалы».

Наступает вторая осень путешествия Мастера. Он направляется на запад до Сучжоу, через вереницу рисовых полей и цветущих трав. Крестьяне, стоя по колени в воде на влажных рисовых полях, указывают ему путь. В конце дня, когда в деревнях задуваются масляные лампы и уставшие дети сворачиваются, как щенки, на соломенных матах, Мастер сидит под деревом в тутовой роще в раздумье, готовясь заснуть. Когда придет весна, эти деревья оживут, вылупятся личинки шелкопряда, даря людям шёлк.

Сучжоу - это прекрасный город, знаменитый своими каналами и сверкающими монастырями, скрытыми в горных массивах. После посещения нескольких монастырей, Мастер следует узкой дорогой, поднимающейся спиралью по склону крутой горы. Осенний дождь мочит его одеяние, листья кружат над землей, и это единственные пятна цвета в туманных серых горах. Поднимаясь все выше и выше, он достигает монастыря, окутанного туманом. Стены монастыря эффектно нависают над пропастью, цепляясь за скалы.

В тишине монастыря он усердно учится и делает все, что просят его хозяева-монахи, какой бы трудной не была задача. Старый настоятель Мяо Чен восхищается его нежной душой и мягкими манерами. Он говорит ему: «Для молодого монаха, ты очень хорошо знаешь уроки древних». Ты сострадающий, но осторожный. В своем путешествии учишься у величайших учителей, ибо тебе предстоит ещё больше учиться».

## Шторм на море.

Мастер продолжает своё путешествие. Когда он садится на лодку в Шанхае, капитан говорит ему: “Вам не нужно платить, монахи приносят удачу в море”.

Когда корабль уже далеко в Желтом море, внезапно налетает шторм, вздымая волны до самого потемневшего в миг неба. Суденышко бросает волнами, как щепку. Пассажиры крепко вцепляются в борта, их руки скользят по мокрому от брызг дереву, вода хлещет им в лицо. “Аааай! Морские боги злятся!”, - плачут они от страха.

Огромный монстр, дико крутящий и трепещущий, поднимается из воды, его чешуя сверкает изнутри чернильной чернотой. Но только Мастер видит это.

Три дня и три ночи бушует буря. Пассажиры очень страдают от морской болезни. Мастер тоже очень ослаб, но самоотверженно борется со штормом. Без отдыха он призывает Гуань-инь, умоляя безопасно провести корабль через шторм.

Но вот шторм стихает. Монстр исчезает в лазурной воде, чтобы никогда больше не показываться. Небо сияет, легкий ветерок подхватывает и несет судно вдаль. Морские чайки летают вокруг лодки, с криками хлопают крыльями.

Недельное плавание растягивается две недели. Еды не хватает и никто не наедается досыта. Когда кок замечает, что Мастер ест только один раз в день, он подсовывает ему кусок рисового колобка. Но Мастер не ест его. Он отдаёт его молодому мальчику, который слаб от голода.

В конце поездки капитан лодки говорит с радостью: “Я был прав. Монахи приносят удачу”.



## Старик в лодке.

Плывя вниз по реке Янцзы до Ханчжоу, Мастер замечает на лодке старика. Тот передвигается, как утка. “Почему ты так ходишь?”, - спрашивает его Мастер.

“Я сидел в тюрьме. Там было холодно и сыро, и теперь я очень болен, мои ноги отказывают мне”, - отвечает старик.

“Вы бы хотели ходить лучше?”, - спрашивает его Учитель.

“Конечно”, - отвечает старик. Начинает собираться толпа.

“Ну-ка, брось свой костыль в сторону”, - командует Мастер.

Рот старика удивленно раскрывается. “Н-но я не могу ходить без него”, - говорит он беспомощно.

“Думаешь, я тебя обманываю?” - говорит мастер. Толпа замирает в тишине.

Старик внимательно смотрит в лицо Мастера. Его глаза наполняются слезами. “Нет, ты не стал бы обманывать меня”, - перегнувшись через борт, он бросает свой костыль в море. Бултых!

Мастер растирает ноги старика. “Теперь иди”, - говорит он. Медленно старик выпрямляется и делает шаг. “Теперь беги!”, - говорит Мастер. Старик бежит по кругу, восторженно вскрикивая. “Благодарю Вас! Удачи Вам во всём”, - плачет он от радости.

Женщина из толпы говорит: “Мой муж болен. Когда мы выйдем на берег, ты сможешь ему?”. Юноша говорит: “Моя мать слепа, сможешь ли ты помочь ей?!”. И это продолжается дальше, все просят мастера исцелить

их родственников и друзей. Он не дает никаких обещаний. И когда лодка причаливает, он потихоньку покидает судно. Он только хотел помочь старику. Теперь же он должен продолжить свой путь - у него есть миссия и хочет выполнить её.







## Благородное Пустое Облако.

"Бонг, бонг, бонг!". Колокола храма звенят через туманные горы. Мастер прибыл в пункт назначения, монастырь Нан Хуа (Вах) - один из старейших храмов в Китае.

Старый монах стоит на ступеньках храма, ждет. Потрепанные рукава его халата развеваются на ветру. Когда он видит Мастера, он говорит: "Так оно и есть".

Мягкий бриз овеивает лицо Мастера, и чувство покоя наполняет его сердце. Он низко кланяется монаху Благородное Пустое Облако и говорит: "Это так". Это означает, что все существа имеют природу Будды.

Благородное Пустое Облако быстро распознает разумный блеск в глазах Мастера, и он хочет знать о нем всё. Он задает много вопросов о путешествиях и с удовольствием слушает его красочные рассказы. В течение нескольких дней они проводят большую часть времени вместе. Яркий свет следует за ними повсюду.

Задача Учителя - научить новых монахов. Однажды ночью Мастер просыпается от громкого звона гонга у двери. Раздается крик: "Откройте или мы сломаем дверь!".

"Бандиты! Ту Фей!", - кричат и плачут от страха ученики и прячутся под свои кровати, оставляя Мастера одного лицом к лицу с бандитами. Он зажигает фонарь и резко распахивает дверь. Луч света от фонаря падает на лица бандитов, они худы, грязны, дикого вида, с желтыми зубами. Они окружают Мастера, наставляя на него множество ножей. "Не двигайся!", - говорит их вожак, - "Отдай нам свои деньги".

"Посмотрите на мой халат, я похож на богача?", - спрашивает Мастер, отворачиваясь к стене. Он чувствует, как ножи упираются в его спину.

“Нет”, - говорит вождь, присматриваясь к его рваному халату, - “Но у ваших учеников должны быть деньги”.

“Если учитель беден, то, конечно, ученики еще беднее”, - следует ответ Мастера.

Вожак пожимает плечами и смотрит на своих людей. “Берите, что можете!”, - кричит он им. Бандиты рыскают вокруг, ища, что украсть.

Мастер близко следует за ними, увещевая их: “Вы не должны красть у Будд”.

“Отвратительно”, - восклицает вождь, - “Здесь нечего воровать. Уходим!”.

Благородное Пустое Облако - 44-й патриарх буддизма в Китае. Патриарх – это духовный лидер религии. Династия буддийских патриархов началась с Будды Шакьямуни в Индии, более 2500 лет назад и продолжается до сих пор.

В то время Благородному Пустому Облаку 109 лет, и он ищет преемника, который мог бы занять его место. Когда до него доходит история о нападении на монастырь бандитов и о том, как она закончилась, он говорит: “Монах Комар – отважен и непоколебим в своей вере, он мудр и силен, как слон или дракон. Он достоин продолжения дела Будды”. Так он укрепляется в своём выборе преемника. Он передаёт печать Будды Мастеру, и тот становится 45-ым Патриархом Китая. Теперь у него новое имя - Сюань Хуа. (Шуан Вах).



## Три желания.

Самое большое желание Сюй - это снова ходить. Когда она пытается это сделать, ее дрожащие ноги спотыкаются и путаются между собой, она падает, и с ней случается истерики. Ее младшая сестра плачет вместе с ней, а её братья не знают, как ей помочь.

Когда-то Сюй была счастливым ребенком, она пела так сладко, как Соловей, и танцевала с грацией оленя. Но как-то весной пришла лихорадка и оставила её ноги неподвижными. С тех пор девушка заперла песни в своем сердце, и теперь она плачет целыми днями.

Однажды утром её мать приходит домой с рынка, распираемая новостями. “Добрый монах, который ходит босиком по снегу, приходит в Нанкин на этой неделе, чтобы рассказать нам о Будде Амитабхе”, - говорит она, - “Возможно, он сможет помочь тебе, Сюй, наш маленький цветок сливы”.

Сюй и ее семья первыми оказываются в храме на следующий день. Завитки дыма курящихся благовоний окутывают девушку, когда она сидит на краешке своего стула, с нетерпением слушая рассказы мастера. В конце своего выступления он подходит к ней и поднимает три пальца со словами: “У тебя есть три желания”.

Сюй смотрит на доброго монаха во все глаза. “Я хочу снова ходить и танцевать”, - тихо говорит она.

“Это не всё. У тебя есть еще одно желание”.

Сюй сглатывает и опускает глаза. Ей не хочется отвечать Мастеру. Но он молча ждет. Глубоко вздохнув, она проговаривает: “У меня ужасный характер. Мое третье желание – иметь доброе сердце”.

Учитель говорит: “Будь терпеливой и повторяй имя Будды”.

В течение следующей недели Сюй каждый день собирается опять пойти в

храм. Она упорно работает над достижением своих желаний. Она растирает свои занемевшие ноги, пока пальцы её ног не начинают что-то чувствовать. Держась за руку матери, она нерешительно пробует шагнуть одной ногой, затем другой, пока они обе не начинают твердо стоять на земле. Ее ноги становятся всё сильнее, и вот она уже может ходить одна. Ее первое желание сбывается.

Она открывает свое сердце и снова начинает петь, и когда ее братья дразнят ее, она только немного злится. Доброта в её сердце растет. И однажды наступает день, когда она может танцевать, как прежде.

В последний день пребывания Мастера в городе Сюй говорит ему: “Благодарю тебя от всего сердца, Мастер! Ты осуществил мои желания!”.

“Ты сделала эту работу, а не я”, - говорит он, глядя ее по голове.



## Грустное прощание.

В мае 1949 года Мастер отправляется на юг, чтобы помочь монаху Благородное Пустое Облако восстановить старый храм. Он идёт в зной и горячий воздух заполняет его легкие. Его голова сильно кружится, и в течение нескольких дней он ощущает сильный озноб и лихорадку. Мастер слишком слаб, чтобы продолжать дело, он говорит: “Благородное Пустое Облако, я должен вернуться в Нан Хуа, чтобы исцелиться”.

“В Китае происходит революция”, - говорит Благородное Пустое Облако, - “Если ты уйдешь, тебе будет непросто возвратиться”.

“Не волнуйся, я вернусь”.

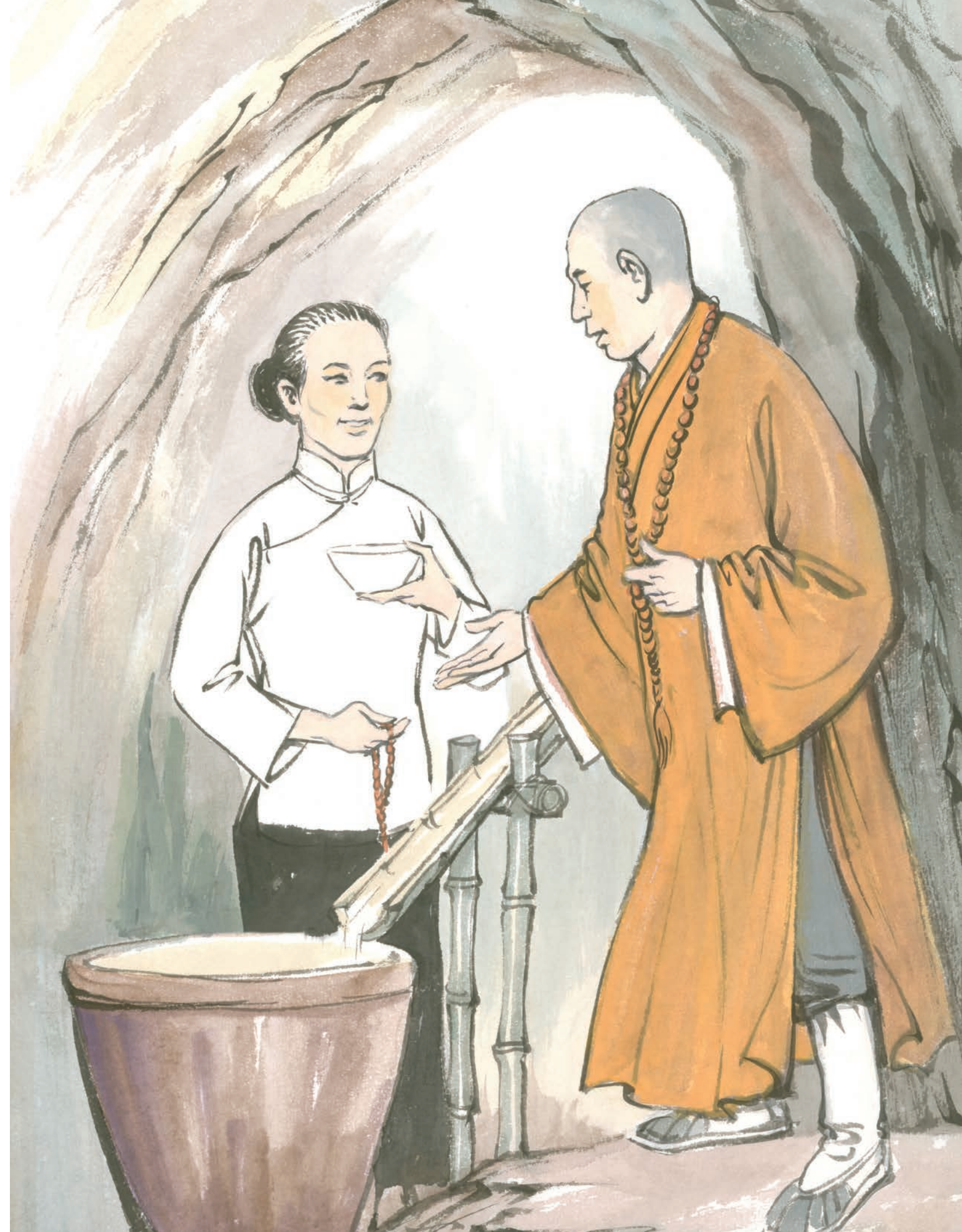
Со слезами на глазах Благородное Пустое Облако берет его за руку. “Совершай свой путь всегда с именем Будды на устах. Строй храмы и монастыри. Впереди тебя ждёт безграничный свет. Двигайся дальше, тяжело работай, совершай только хорошее и не забывай, что я жду тебя. Прощай!”.

К августу Мастер становится лучше, и он готов к возвращению на юг. Но на границе охранники ему говорят: “Дорога отрезана. Ты не можешь вернуться!”.

Мастер отправляется на вокзал. У него нет денег, чтобы купить билет, поэтому он сидит и чего-то ждет. Мужчина садится рядом и спрашивает: “Куда ты направляешься?”.

“В Гонконг”.

“И я туда же. Я куплю тебе билет”. И вот Мастер садится в поезд, направляющийся на юг, не зная, что будет дальше.



## Гонконг.

По мере того, как революция распространяется по всему Китаю, религии запрещаются и тысячи монахов и монахинь едут в Гонконг. Им негде жить и нечего есть. На улицах они умоляют о еде и крове.

Мастер тоже должен как-то найти себе здесь жилище. Он находит небольшую темную пещеру на склоне горы с видом на Гонконг. Она расположена так высоко, что вокруг нет ни малейшего источника воды.

Он все равно поселяется здесь. Сидя на плоской скале, он погружается в глубокую медитацию на сто часов. Когда он пытается встать, он не может двигать ногами. “Да будет так”, - говорит он и продолжает сидеть, вытягивая ноги понемногу, пока снова не сможет встать на них.

Услышав звук шумящей воды, он выходит наружу и вдруг обнаруживает два источника, бьющих из сухой земли. Он делает глоток воды и говорит: “Эта вода на вкус, как сладкая роса. Интересно, откуда она взялась”. Он поднимает голову и всё понимает. Над ним бегущие облака. Облака похожи на драконов.

Хотя пещера расположена далеко и уединенно, слова его мудрости и сострадания распространяются по округе, и сотни людей приходят к нему за помощью. Одна из таких посетительниц - старая Гуо Мэн. Она всегда боялась монахов, но она все равно взбирается на крутой склон горы, чтобы посетить его. “Тебе нравится пить эту воду?”, - спрашивает её Мастер.

“Да, спасибо”, - шепчет она, - “Сегодня очень жарко”. Сделав глоток, она восклицает: “Вода сладкая! Ты положил в неё сахар?”.

“Если она сладкая, то выпей еще немного”, - говорит он.

В следующий раз, когда Гуо Мэн навещает Мастера, она приносит ему новый халат. “Я сделала это сама”, - говорит она, сияя.

Мастер доволен и своим старым халатом, но знает, что ткань стоит немалых денег и старая Гуо Мэн очень старалась для него.

“Хау ба! Он очень хорош”, - говорит он, принимая дар. Блеск его глаз выражает безмерную благодарность.



## Перемещение валуна.

Однажды утром Мастер слышит шум за пределами пещеры. Выйдя наружу, он видит, как два сильных мужчины пытаются столкнуть большой валун вниз по склону горы, чтобы отремонтировать дорогу. Мастер решает присоединиться и помочь им: “Подождите, дайте мне попробовать”.

Мужчины стоят к нему спиной. Подсунув свой деревянный посох под валун, Мастер одним толчком обрушивает валун со склона горы. Мужчины смотрят в страхе и недоумении. “Вы должны нанять меня на работу”, - с озорством говорит он, - “Я и ем только один раз в день”.

Однажды Гуо Мэн поднимается в пещеру, но находит её пустой. Оба источника иссякли. Мастера здесь больше нет. Никто не знает, куда ушел он.



## Сады Западного Блаженства.

Жизнь монахов и монахинь в Гонконге ухудшается. Желая помочь им, Мастер покидает тихую пещеру. Он просит и собирает достаточно денег, чтобы дать 4000 монахам и монахиням каждому по \$15,50 гонконгских долларов, рулон ткани и коробку медикаментов.

Некоторые добросердечные люди видят, что он делает и как хочет помочь нуждающимся. Один богатый человек предлагает ему кусок земли на вершине горы Лошади. "Правда там наверху нет воды", - говорит он, - "Но всё равно, добро пожаловать!".

"Это хорошее место для храма", - говорит Мастер, - "Я приму твоё предложение".

Единственный способ подняться на вершину - это одолеть 300 шатких ступеней, которые проходят по беднейшим трущобам Гонконга, наполненных людьми, болтающими и ссорящимися, лающими собаками и криками торговцев вразнос. С вершины открывается чудесный вид на ярко-синее море, которое простирается до самого горизонта.

У Мастера сильные руки, он сам носит ведра с водой и корзины с кирпичом по шаткой лестнице. Некоторые люди помогают, но большую часть работы он делает сам.

Храм закончен в декабре 1951 года. Мастер называет его "Сады Западного блаженства". Храм сверкает, как драгоценный камень в горном воздухе, и прекрасные цветы с их волшебными ароматами наполняют сады. Сотни людей посещают и восхищаются храмом и видом, но больше всего их влекут доброта и мудрые слова Мастера.

Поместив образ Амиабха Будды на алтарь, Мастер говорит: "Это твой новый дом". Он дает тот же обет, который он дал много лет назад: "Я клянусь стать Буддой и принести счастье в мир".

Как-то он находит расщелину в скале позади храма. Каждый день он встает на колени рядом с ней и просит Амиабху Будду послать воды. Вскоре маленькая струйка воды начинает сочиться из расщелины. Постепенно он набирает силу и превращается в быстрый ручеек.

Мастер предлагает работникам попробовать воду из него. "Ах, эта вода сладкая!", - восклицают те, отведав воды, - "Ты положил сахар?". Он улыбается. Дни ношения воды вверх по шатким ступеням закончены.



## Утка в храме.

Однажды маленькая утка с клювом морковного цвета просовывает голову в дверь храма и ковыляет внутрь. Качая хвостом, она ложится перед Мастером, который дает урок Дхармы. Откуда взялась утка, никто не знает.

Кто-то говорит: “Прогнать её!”. Утка отступает, хлопая крыльями и суетясь, но в мгновение ока она возвращается вновь на это место.

“Кыш, кыш!”.

“Пусть она останется”, - говорит мастер. И к удивлению всех, он дает утке убежище в Трех Драгоценностях, и она становится учеником Будды. Припадая к полу, утка наклоняет свою голову три раза и бесшумно удаляется.

Идут года, проходят лета и зимы, тысячи людей за это время поднимаются по ступеням к Саду Западного Блаженства. Неисчислимы Чудеса и знамения, которые касаются сердец людей, но истории доброты и сострадания Мастера живут в памяти и сердцах людей.

Через год Мастер стоит под персиковым деревом. Женщина подбегает к нему и говорит: “Я наконец-то нашла тебя! Я искала тебя повсюду!”. Это старая Гоу Мэн.

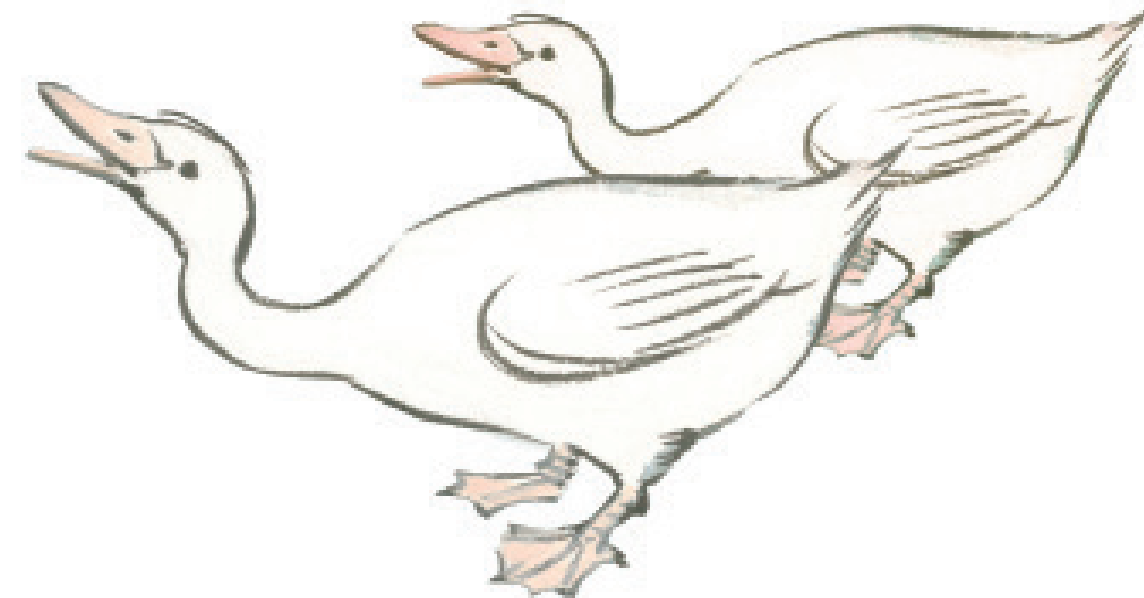
Нежный ветерок шелестит листьями персикового дерева. Глядя вверх, она вскрикивает: “Гусеницы! Они пугают меня до смерти!”. Дерево покрыто крошечными гусеницами, извивающимися и шевелящимися на раскачивающихся ветках.

“Не волнуйся”, - говорит Мастер, - “Приходи завтра и они уйдут”.

Когда она возвращается на следующий день, она не видит ни одной гусеницы. “Что случилось с гусеницами?”, - спрашивает она.

“Я попросил их уйти”, - отвечает Мастер, - “Они на самом деле не гусеницы, а драконы, которые превратились в гусениц. Они защищают храм”.

“Чего же тогда бояться?” – улыбается старая Гоу Мэн.







## Подчинение дракона!

На острове Лантау, за пределами Гонконга, Мастер приобретает руины старого монастыря, скрытые в роще деревьев. Крыша его провалилась и стены рушатся, но есть большой участок земли вокруг. “У меня есть обет построить монастырь, где сотни монахов и монахинь смогут поклоняться Будде вместе”, - говорит Мастер, - “Я нашёл это место “.

С небольшим количеством денег, небольшой помощью и большой мечтой он начинает восстанавливать монастырь. Но строить на острове не просто. Он должен завозить все продукты питания и строительные материалы на остров на пароме, и затем поднимать вверх по крутому склону. Ветры хлещут его на пароме, и дождь быстро впитывается в его тонкую одежду, но Мастер никогда не останавливается и не отдыхает.

Новый монастырь с белыми стенами и красными колоннами так же красив, как туманные горы и тихое синее море, которое лежит за его пределами. Учитель называет это место Переполюющим Состраданием.

Однажды, когда Мастер находится в Гонконге, ядовитая змея с красной головой и зеленым телом скользит рядом с человеком, который красит стены храма. “Ах!”, - человек кричит и падает навзничь. Ведро краски взлетает в воздух и падает на землю, покрыв его брызгами с головы до ног.

“Ты испугала меня до потери пульса”, - говорит он змее, и схватив бочонок, он загоняет в него змею и уносит его далеко. К тому времени, как он возвращается назад, он видит змею опять на том же самом месте.

“А ну-ка иди назад в бочку!”, - на этот раз человек уносит змею гораздо дальше. Снова и снова повторяется одно и то же – как далеко не унесут змею от монастыря, она возвращается вновь. Все напуганы и не знают, что предпринять.

Когда мастер возвращается и ему рассказывают о змее, он говорит: “Я знаю, как избавиться от нее”. И он лепит дракона на скале с левой стороны от монастыря. Глаза дракона светятся углями и его когти вытягиваются, как будто шевелясь на ветру. Змея таинственно исчезает и никогда больше не возвращается в монастырь. Мастер называет камень “Дракон- Подвластный Камню”.



## Укрощение тигра!

Каждый сезон дождей дорога, ведущая к монастырю, заливается ручьем, который бурлит и поднимается с силой тигра. “Я могу приручить этого тигра!”, - говорит Мастер. Он строит каменный мост в виде арки, который выглядит как радуга над потоком. Под мостом он выкапывает бассейн, что позволяет потоку продолжать течь к морю.

“Бассейн послужит для освобождения жизни”, - говорит Учитель, - “В честь этого в это воскресенье у нас будет церемония Освобождения жизни”.

В воскресенье приходят мужчины, женщины и дети, они несут корзины с лягушками, ящики с черепаками, и ведра рыбы, которые они купили рано утром на Гонконгском рынке.

Стоя на мосту, Мастер говорит морским существам: “Эти хорошие люди выпустят вас, чтобы вы плавали свободно. Они надеются, что вы не попадетесь в сети или каким-нибудь хищникам в зубы и будете жить долгой, счастливой жизнью. Вы должны помочь другим существам в море”.

Ящики и крышки корзин открыты, ведра наклонены. Рыбы, лягушки и черепахи выливаются в бассейн. Сердца людей наполняются радостью, когда они повторят имя Будды.

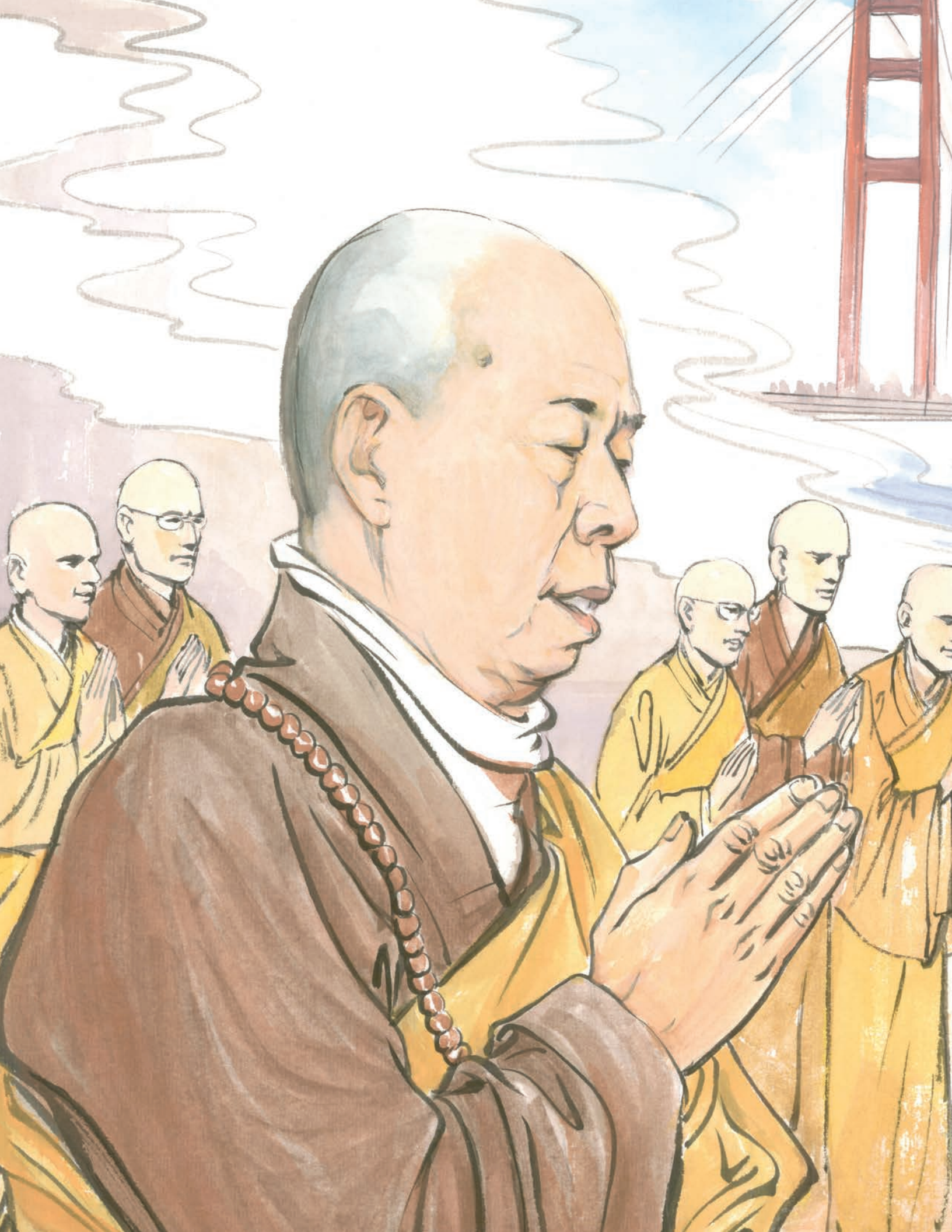
Остается только одна маленькая рыбка, безжизненно плавающая на поверхности воды. Все продолжают повторять имя Будды. Вдруг вспышка молнии танцует в небе, и раскат грома грохочет по долине. Поднимается ветер и начинается дождь. Люди продолжают петь, пока маленькая рыбка не переворачивается, машет ее хвостом и уплывает.

В одежде, вымоченной дождем, люди карабкаются по тропинке, чтобы попасть на паром обратно в Гонконг. Их сердца согреты радостью спасения жизнью стольких существ. В память об этом событии, Мастер называет ручей “Тигр-Укрощение потока”.

Желая, чтобы Буддизм процветал в Гонконге, Мастер контролирует печатание сутры и сотен изысканных изображений Будды, сделанных лучшими художниками. Он говорит: “Сутры, как фонари на темной дороге. Образы Будды вдохновляют людей самим стремиться стать Буддами”.

Мастер помогает строить больше буддийских храмов, и Буддизм расцветает в Гонконге. Монастыри усеивают горные склоны, и колокола храмов звенят по всему городу. Гонконг становится местом надежды для многих. Монахи и монахини теперь могут молиться вместе, а родители могут воспитывать своих детей в мире и безопасности.





## Америка.

В 1959 году Мастер посещает Австралию, землю кенгуру и коал. Однако, здесь никто не интересуется буддизмом, его игнорируют. Единственная еда, которую он здесь может себе позволить - это белый хлеб. Буханка растягивается на неделю, но он бодро идет вперед, сея семена для будущего буддизма. Вскоре удача оказывается на его стороне, и он получает работу преподавателя китайского языка в университете.

Через год он возвращается в Гонконг и узнает, что некоторые из его самых надежных учеников переехали в Сан-Франциско. В 1962 году они отправляют ему билет на самолет с сообщением: "Мы встретим Вас в аэропорту". В это время Мастеру исполняется сорок шесть лет.

В тот день, когда он прибывает в Сан-Франциско, холмы пылают ярко-оранжевыми маками. "Так вот почему китайцы называют это место Золотой горой", - говорит он.

Он переезжает в свой новый дом, это темный подвал в сердце Чайнатауна. Первая ночь на новом месте - одна из самых длинных в его жизни. Ему кажется, что солнце никогда взойдет. Когда он открывает дверь, он понимает, в чём дело. Нет окон. Нет солнечного света. Нет лунного света. Это всё, что его ученики могут себе позволить, поэтому он с радостью начинает обустраивать свой новый дом.

Позже он переезжает из Чайнатауна в многоквартирный дом. Он полон света и свежего воздуха. В первый день после переезда он видит бледные лица с голубыми глазами, они смотрят на него из открытых окон.

“Кто они такие?”, - спрашивает Мастер хозяина дома.

“Студенты”.

“Мне нравятся студенты”, - говорит учитель и вешает табличку на дверь:  
“Медитация в 7 вечера”.

В тот же вечер в семь часов, он слышит стук в дверь. “Меня интересует медитация”, - говорит студент, одетый в клетчатую рубашку и синие джинсы. “Я изучаю китайский”, - говорит другая девушка. Она носит цветок в своих волосах.

“Здесь нет тепла, но добро пожаловать”, - говорит Учитель, - “Я придерживаюсь вегетарианской кухни. Вы её любите?”.

“Мы уверены, что она нам понравится!”. Так у Мастера появляются первые американские ученики.



## Город Десяти тысяч Будд.

Потребовалась бы книга гигантского размера, чтобы рассказать о всех приключениях мастера с этими первыми учениками, ибо вы можете быть уверены, что у него их было много. Это представляет определённую сложность – выбрать. Пожалуй, лучше всего начать с лета 1968 года, когда он только начинал преподавать Буддизм своим самым первым американским ученикам. Он немного мог говорить по-английски, и они немного знали китайский. С этого начался перевод буддийских сутр на английский язык.

С этого начинается история о цветке лотоса с пятью лепестками, которые расцвели в Сан-Франциско. Это означает, что пять американцев стали рукоположенными Буддийскими монахами и монахинями. Это было началом Сангхи в истории американского буддизма.

Стоит также вспомнить историю о том, как мастер купил большую старую фабрику матрасов и превратил его в Золотой Горный монастырь. А когда стало слишком мало места для новых буддистов, он купил старую больницу в долине Юкайя, к северу от Сан-Франциско. Он назвал это место Город десяти тысяч Будд.

Если вы окажетесь там сегодня, вы увидите детей, играющих под раскидистыми деревьями и павлинов, бродящих по лужайкам. И если вы посмотрите внимательно, вы можете увидеть драконов, пролетающих через облака!

Если вы станете учеником начальной школы Прививающей Доброту или средней школы Развивающей Добродетель, то вы будете изучать те же нормы, которых придерживаются и ученики, и Мастер. И ради счастья твоих родителей, вы будете соблюдать их:

*Когда твои родители звонят - ответьте им немедленно.*

*Когда твои родители говорят тебе что-то делать - не будь ленивым или угрюмым.*



Мысленно мы можем побывать в разных уголках земли, где постепенно появились буддийские центры: в Австралии, Канаде, Гонконге, Малайзии и Тайване. И во всех этих местах мы могли бы читать буддийские книги, которые были переведены на английский, французский, испанский, вьетнамский и польский языки. Это и есть исполненный обет Учителя. И мы станем соблюдать шесть принципов, которым Учитель следовал всю свою жизнь:

Быть миролюбивым.

Быть щедрым.

Быть смиренным.

Быть довольным.

Быть хорошим игроком команды.

Быть правдивым.

И мы скажем “Нет!” 6 вещам в нашей жизни, также как это сделал Учитель:

“Нет” - драке.

“Нет” - жадности.

“Нет” - эгоизму.

“Нет” - жажде наживы.

“Нет” - преследованию собственной выгоды.

“Нет” - лжи.



## Кормление муравьев.

Можно написать концовку к приключениям Мастера, можно написать и начало новых приключений тех, кто продолжает его дело. В полдень 7 июня 1995 года Мастер умер в возрасте семидесяти семи лет. Перед смертью он попросил, чтобы его прах был развеян над Городом Десяти Тысячи Будд для и послужил пищей для муравьёв.

Последователи мастера были сильно опечалены его смертью, но они не были сломлены. Он остался в рядах монахов и монахинь, друзей, в сердцах которых его дух жив. У каждого есть своя история о том, как Мастер помог ему изменить свою жизнь к лучшему.

Мастер путешествовал по всему миру, привнося в него мир и счастье. Простыми словами и с чувством юмора, он поделился учением Будды со всеми, кто хотел его слушать. Он рассказывал истории, преподносил истины и раскрывал для людей глубокий смысл учений Будды. Благодаря ему мир получил переводы буддийских священных писаний на английский и другие языки. Он надеялся, что Буддизм останется в мире навсегда. Он посвятил свою жизнь другим, даря им доброту, сострадание и радость. Он называл себя монахом в оборванном одеянии. Его последние слова были: “Я пришел ни с чем и уйду ни с чем”.



Учитель дал 18 великих обетов, сидя у могилы своей матери. Некоторые из клятв перечислены ниже простым языком, чтобы они могли вдохновить детей.

1. Я клянусь не становиться Буддой, пока каждое существо в мире не будет просветлено.
2. Я клянусь посвятить благословения и счастье, которые я должен получить, другим.
3. Я клянусь взять на себя тяготы других.
4. Я клянусь, заставить всех исправлять ошибки и идти к лучшему.
5. Я клянусь, что все, кто увидит мое лицо или даже услышит мое имя, скоро станут просветленными.
6. Я клянусь делать то, что нужно, чтобы привести всех существ к просветлению, и я клянусь, что я буду летать.
7. Я клянусь исполнить все свои обеты.

## Книги Привития Благости:

- "Вернись, о Тигр!".
- "Человеческие Корни, Буддийские Истории".
- "Нет слов - учение Будды".
- "Пробужденный" (английский и китайский).
- "Гигантская Черепаха" (английский, испанский, китайский).
- "Золотое Перо" (английский, китайский).
- "Легенда о Махадуте" (английский, испанский).
- "Свет надежды" (английский, китайский).
- "Паучья нить" (английский, китайский).
- "Под деревом Бодхи".
- "Добрый Монах".

Для заказа книг, пожалуйста, посетите: [bttsonline.org](http://bttsonline.org) или пишите:  
Город 10 000 Будд, 4951 Бодхи путь, Юкайа, Калифорния 95482





## Книги Привития Благости.

Буддийское общество перевода текстов ставит перед собой цель - привить понимание буддизма детям разных стран на их собственных языках. Древние истории пересказываются и иллюстрируются современными Буддийскими педагогами, художниками и детьми. Книги и материалы содержат наставления и уроки духовного, нравственного, социального и культурного развития.

Штаб-квартира находится в Городе десяти тысяч Будд, духовном сообществе, основанном маститым Мастером Сюань Хуа. Он также является домом буддийского университета Дхармы, начальной школы Прививания добродетели и средней школы Развития Добродетели. Для получения информации о школах и летнем лагере, пожалуйста, посетите наш веб-сайт по адресу [www.igdvs.org](http://www.igdvs.org).

Сайт Ассоциации Буддистов области Дхармы.  
[www.drba.org](http://www.drba.org) / [www.drbachinese.org](http://www.drbachinese.org)